

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1961-1962.

**Budget du Ministère de la Justice
pour l'exercice 1962.**

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre, Adjoint aux Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DÉPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1961 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2.252.084.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1961-1962.

**Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het dienstjaar 1962.**

ONTWERP VAN WET.

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

*Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën en van onze Minister, Adjunct voor Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunct voor Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in titel I van de tabel van de onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, worden kredieten geopend die de som van 2.252.084.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du Moniteur Belge, des commissaires en chef aux délégations judiciaires à Anvers, à Bruxelles et à Liège, et des comptables chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 1.000.000 de francs;

b) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la prison Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 1.500.000 francs;

c) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 4.000.000 de frs.

ART. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

ART. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

ART. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

ART. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10.000 frank.

ART. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het Belgisch Staatsblad, van de hoofdcommissarissen voor gerechtelijke opdrachten te Antwerpen, te Brussel en te Luik, en van de rekenplichtigen, belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 1.000.000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst, en van de Centrale apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 1.500.000 frank niet mogen overschrijden;

c) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4.000.000 fr. niet mogen overschrijden.

ART. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de kultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12.000.000, 3.000.000 et 2.000.000 de francs peuvent être alloués respectivement aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

ART. 9.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 10.

Les dépenses prévues à la Section I : « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-3, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200.000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui lui sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

ART. 11.

Les subsides visés aux articles 21 et 22-6 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1961.

ART. 8.

In afwijking op artikel 20 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12.000.000, 3.000.000 en 2.000.000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bijdragen.

ART. 9.

De betaling van de geboortetolagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 10.

De uitgaven voorzien in Sectie I : « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200.000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

ART. 11.

De bij artikel 21 en 22-6 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden dier toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Gegeven te Brussel, 30 september 1961.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën ,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

De Minister, Adjunct voor Financiën,

F. TIELEMANS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2.436
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	90.253	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	185.380	
	3. Office de la protection de l'enfance	55.000	
	4. Moniteur belge	27.222	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	458	
	6. Sûreté de l'Etat	30.367	
	7. Sécurité Nucléaire	2.990	
4 et 5			391.670
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	913	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.411	
	3. Office de la protection de l'enfance	907	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	300	
			3.531
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	420	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	2.068	
	3. Office de la protection de l'enfance	175	
	4. Moniteur belge	750	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	38	
	6. Sûreté de l'Etat	2.896	
	7. Sécurité Nucléaire	166	
			6.513
8	1. Allocations et dépenses de service social	4.392	
	2. Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance	110	
			4.502
	Total pour le § 1		409.977

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	2.028	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	8.500	
	3. Office de la protection de l'enfance	2.335	
	4. Moniteur belge	1.700	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	3	
	6. Sûreté de l'Etat	989	
	7. Sécurité Nucléaire	77	
			15.632

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

SECTIE I.**EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2.436	2.436	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
87.467	81.282	1. Hoofdbestuur.	
174.137	172.618	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
50.560	46.017	3. Dienst voor kinderbescherming.	
25.129	24.400	4. Belgisch Staatsblad.	
459	453	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
30.196	29.257	6. Veiligheid van de Staat.	
2.640	2.697	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
—	—		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
913	913	1. Hoofdbestuur.	
1.512	1.126	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
907	922	3. Dienst voor kinderbescherming.	
286	286	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
835	1.320	1. Hoofdbestuur.	
2.068	2.027	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
175	280	3. Dienst voor kinderbescherming.	
745	959	4. Belgisch Staatsblad.	
52	52	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2.888	2.878	6. Veiligheid van de Staat.	
154	154	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
4.404	4.239	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	8
196	75	2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan, en eventueel begrafeniskosten van de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.	
388.584	374.816	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1.972	1.833	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
8.500	8.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
2.057	1.800	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1.662	1.562	4. Belgisch Staatsblad.	
3	3	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
986	886	6. Veiligheid van de Staat.	
77	74	7. Veiligheid inzake kernenergie.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc., nécessaires à ces établissements :		
	1. Administration centrale	4.519	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	7.000	
	3. Office de la protection de l'enfance	5.825	
	4. Moniteur belge	2.100	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	45	
	6. Sûreté de l'Etat	1.163	
	7. Sécurité Nucléaire	215	
			20.867
11	Publications effectuées par le Département.		1.668
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	14.525	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	13.708	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	600	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	1.234	
	5. Habillement	2.662	
	6. Produits d'entretien	913	
			33.642
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. du Service central du charroi	5.345	
	2. de l'Office de la protection de l'enfance	240	
	3. de la Sécurité Nucléaire	132	
			5.717
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	905	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.200	
	3. Office de la protection de l'enfance	157	
	4. Moniteur belge	3	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	365	
	6. Sûreté de l'Etat	874	
	7. Sécurité Nucléaire	233	
			3.737
15	Dépenses de formation professionnelle		1.053
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	600	
	2. Dommages à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives	200	
			800
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris : a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits ; b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres)	4.286	
	2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice)	50	
	3. Sûreté publique. — Mesures de sûreté	9.500	
	4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936)	150	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits <i>Kredieten</i>	1960 Crédits <i>Kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
		Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz., welke die inrichtingen nodig hebben :	10
4.560	3.979	1. Hoofdbestuur.	
7.000	7.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
5.025	4.680	3. Dienst voor kinderbescherming.	
2.104	2.058	4. Belgisch Staatsblad.	
45	45	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1.144	1.214	6. Veiligheid van de Staat.	
174	160	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
881	448	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
15.827	17.736	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
13.621	11.564	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
596	306	3. Bureau machines : aanschaffing, huur.	
1.246	1.007	4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huur.	
2.633	2.650	5. Kleding.	
927	923	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
4.860	5.150	1. de Centrale dienst voor voertuigen.	
330	240	2. de Dienst voor kinderbescherming.	
112	105	3. de Veiligheid inzake kernenergie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
905	905	1. Hoofdbestuur.	
1.200	1.200	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
122	197	3. Dienst voor kinderbescherming.	
3	3	4. Belgisch Staatsblad.	
365	365	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
874	874	6. Veiligheid van de Staat.	
233	219	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
779	789	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
400	513	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere diensjaren).	16
197	200	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	
		Diverse bestuursuitgaven :	17
4.364	3.945	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip : a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand ; b) van de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).	
50	50	2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V. en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangende inrichtingen).	
9.500	9.500	3. Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.	
50	50	4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
17	5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée	500	
	6. Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme judiciaire	321	
	7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire	670	
	8. Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	280	
	— Frais de fonctionnement de la Commission chargée de procéder à une information sur les atteintes à la personne commises dans la République du Congo (pour mémoire)	—	15.757
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	4.013	4.013
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons	2.000	
	2. Publication du nouveau règlement des prisons	125	
	3. Renouvellement du mobilier en bois vétuste à l'administration centrale	450	
	— Renouvellement de la toiture de l'établissement pénitentiaire de Merksplas (pour mémoire)	—	
	— Frais de transfert et d'installation dans de nouveaux locaux de certains services du département (pour mémoire)	—	2.575
	Total pour le § 2		105.461
	Total pour le Chapitre I		514.538

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20		—	
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	650	
	2. Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	1.565	
	3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	2.050	4.265
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à la Commission internationale de police criminelle	316	
	2. Subside à l'Institut international de criminologie	12	
	3. Subside à la Revue de droit pénal	20	
	4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance	45	
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil	29	
	6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance	240	
	7. Subside à l'Union des juges des enfants	10	
	8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé	25	
	9. Subside à l'Association internationale de droit pénal	20	
	10. Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	250	
	11. Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile	1.000	
	12. Célébration du 150 ^e anniversaire du décret sur la profession d'avocat (pour mémoire).	—	1.967
23 à 25		—	
	Total pour le Chapitre II		6.232

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1961 Crédits <i>Kredieten</i>	1960 Crédits <i>Kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
500	900		5. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de particulierheid toevertrouwd.	17
842	842		6. Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming.	
550	460		7. Herinrichting van de alphabetische kaartenverzameling van het strafregister.	
			8. Werkingskosten van de « Belgische-Nederlands-Luxemburgse studiec ommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	
240	190		— Werkingskosten van de Commissie belast met het instellen van een onderzoek over de aanslagen op personen bedreven in de Republiek Congo (pro memorie).	
—	430			
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
6.147	6.565		1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2.000	2.000		1. Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenen.	
—	125		2. Publikatie van het nieuw reglement van de gevangenen.	
—	—		3. Vernieuwing van het versleten meubilair bij het hoofdbestuur.	
—	1.100		— Vernieuwing van de daken bij de strafinrichting te Merksplas (pro memorie).	
800	—		— Kosten van overbrenging en installatie van zekere diensten van het departement in nieuwe lokalen (pro memorie).	
106.373	104.845		Totaal voor § 2.	
494.957	479.661		Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—		20
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
650	585	1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.	
1.565	1.315	2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	
1.650	1.350	3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
316	316	1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.	
12	12	2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.	
20	20	3. Toelage aan de « Revue de droit pénal ».	
30	30	4. Tussenk omst van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.	
29	29	5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.	
		6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	
240	1.240	7. Toelage aan de Unie der kinderrechtshers.	
10	5	8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.	
25	25	9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.	
20	20		
		10. Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming worden opgenomen.	
250	250	11. Toelage aan het studiecentrum van de « délinquance juvénile ».	
1.000	—	12. Herdenking van de 150 ^e verjaardag van het decreet op het beroep van advocaat (pro memorie).	
100	—		
—	—		23 tot 25
5.917	5.197	Totaal voor Hoofdstuk II.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et
27

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28 Dépenses courantes :

1.	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants . . .	130.000	
2.	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel et les dépenses relatives à l'achat d'articles classiques pour les élèves qui suivent les cours à l'école des enfants du personnel annexée à l'Etablissement d'Edu- cation de l'Etat à Ruiselede) . . .	19.200	
3.	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exception- nellement, dépenses des exercices antérieurs) . . .	236.600	
4.	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies .	15	385.815
29			—
	Total pour le Chapitre IV . . .		385.815
	Total pour la Section I. . .		906.585

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3. Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :

1.	Juridictions ordinaires	650.638	
2.	Justice militaire	36.782	
3.	Police judiciaire	113.453	
			800.873

4 et 5

6 Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :

1.	Indemnités des huissiers-audienciers	600	
2.	Police judiciaire	30	
			630

7 Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :

1.	Juridictions ordinaires	27	
2.	Justice militaire	10	
3.	Police judiciaire	8.500	
			8.537

8

Total pour le § 1 . . .

810.040

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK III. — WERKEN.26 en
27**HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.**

28

Lopende uitgaven :

130.000	128.700	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.
18.500	18.000	2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafenis kosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling, aan de leden van het personeel worden verstrekt en de uitgaven in verband met de aankoop van schoolbehoeften voor de leerlingen die de lessen volgen aan de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).
233.000	206.000	3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis kosten) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).
15	15	4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde-Volkeren.

29

381.545 352.715

Totaal voor Hoofdstuk IV.

882.389 837.573

Totaal voor Sectie I.**SECTIE II.****RECHTERLIJKE MACHT.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

640.267	642.288	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
35.400	36.525	1. Gewone rechtsmachten.	
111.061	106.903	2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	

4 en5

600 600
30 30

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
		1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.	
		2. Gerechtelijke politie.	

27 27
10 10
8.515 8.100

		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
		1. Gewone rechtsmachten.	
		2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	

8

795.910

794.483

Totaal voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangewraagde kredieten (En milliers de francs)	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :		
	1. Juridictions ordinaires	8.138	
	2. Justice militaire	479	
	3. Police judiciaire	1.825	10.442
10.	Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires ; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :		
	1. Juridictions ordinaires	31.651	
	2. Justice militaire	1.288	
	3. Police judiciaire	2.290	35.229
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).		1.425
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles, solide et liquide	6.447	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	950	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	1.670	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	3.525	
	5. Habillement	199	
	6. Produits d'entretien	85	12.876
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. de la Police judiciaire	3.800	3.800
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Juridictions ordinaires	580	
	2. Justice militaire	75	
	3. Police judiciaire	925	1.580
15	Dépenses de formation professionnelle		200
16			—
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961		47.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Juridictions ordinaires	275	
	2. Justice militaire	200	
	3. Police judiciaire	1.750	2.225
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil	5.000	5.000
Total pour le § 2			119.777
Total pour le Chapitre I			929.817

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961	1960	TEKSTEN	Art.
<i>Crédits</i> <i>Kredieten</i>	<i>Crédits</i> <i>Kredieten</i>		
§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) :	9
8.138	7.399	1. Gewone rechtsmachten.	
479	632	2. Militair gerecht.	
1.825	1.665	3. Gerechtelijke politie.	
		Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn ; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden) :	10
32.031	31.692	1. Gewone rechtsmachten.	
885	697	2. Militair gerecht.	
2.008	2.083	3. Gerechtelijke politie.	
		Door het Departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).	11
1.425	1.300		
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
6.627	6.627	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
950	1.075	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
1.320	1.150	3. Bureau machines : aanschaffing, huur.	
2.875	2.500	4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huur.	
199	199	5. Kleding.	
85	50	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
3.800	3.630	1. de Gerechtelijke politie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
580	580	1. Gewone rechtsmachten.	
85	85	2. Militair gerecht.	
880	880	3. Gerechtelijke politie.	
200	168	Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	—		16
		Diverse bestuursuitgaven :	17
20.000	—	1. Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
550	920	1. Gewone rechtsmachten.	
—	475	2. Militair gerecht.	
1.400	1.340	3. Gerechtelijke politie.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
6.241	—	1. Kosten voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand.	
92.283	65.147	Totaal voor § 2.	
888.193	859.630	Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20 à 22		—	—
23	Subventions pour travaux :		
	Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 (pour mémoire)	—	—
24 et 25		—	—
	Total pour le Chapitre II	—	—

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et 27		—	—
----------	-------	---	---

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du code d'instruction criminelle. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre, devant les juridictions militaires belges, des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	71.000	71.000
29		—	—
	Total pour le Chapitre IV	71.000	71.000
	Total pour la Section II	1.000.817	1.000.817

SECTION III.

CULTES.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

3	Traitements et rétributions des Ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	338.751	
	2. Culte protestant	3.489	
	3. Culte anglican	739	
	4. Culte israélite	1.511	
		344.490	
7	Indemnités :		
	1. Culte catholique	45	
	2. Culte protestant	44	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
		92	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Credits <i>Kredieten</i>	1960 Crédits <i>Kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20 tot 22
			23
		Toelagen voor werken :	
		 Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren in de gerechtelijke lokalen van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949 (pro memorie).	24 en 25
100	100		
100	100	Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

26 en 27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.**Lopende uitgaven :**

28

1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).

63.000

63.000

29

63.000

63.000

Totaal voor Hoofdstuk IV.

951.293

922.730

Totaal voor Sectie II.**SECTIE III.****EREDIENSTEN.****UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :**

3

336.804
3.302
734
1.511336.709
3.259
733
1.506

1. Katholieke eredienst.
2. Protestantse eredienst.
3. Anglikaanse eredienst.
4. Israëlietische eredienst.

Vergoedingen :45
44
1
245
44
1
2

1. Katholieke eredienst.
2. Protestantse eredienst.
3. Anglikaanse eredienst.
4. Israëlietische eredienst.

5-VII

(16)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
8	Secours à des ministres des cultes		100
	Total pour la Section III		344.682
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES DU MINISTERE DE LA JUSTICE		2.252.084 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1961.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,
A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,
F. TIELEMANS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits <i>Kredieten</i>	1960 Crédits <i>Kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
100	200	Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten	8
342.543	342.499	Totaal voor Sectie III.	
2.176.225	2.102.802	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij ons besluit van 30 september 1961.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
P. VERMEYLEN.

De Minister van Financiën,
A. DEQUAE.

De Minister, Adjunct voor Financiën,
F. TIELEMANS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.§ 1^{er}. — REMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2.436.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 391.670.000 francs.

Augmentation : 21.082.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2.436.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 391.670.000 frank.

Vermeerdering : 21.082.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Services définitifs	Services temporaires	Agents en disponibilité	Totaux
	—	—	—	—
	<i>Vaste diensten</i>	<i>Tijdelijke diensten</i>	<i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	<i>Totalen</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	90.038.000	—	215.000	90.253.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	177.552.000	7.708.000	120.000	185.380.000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderscherming</i>	55.000.000	—	—	55.000.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	27.052.000	77.000	93.000	27.222.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	458.000	—	—	458.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	30.367.000	—	—	30.367.000
Sécurité Nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	2.990.000	—	—	2.990.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F.	383.457.000	7.785.000	428.000	391.670.000

L'augmentation se décompose comme suit :

1 ^{re} Administration centrale F	2.786.000
2 ^{de} Administration des Etablissements Pénitentiaires	11.243.000
3 ^{de} Office de la Protection de l'Enfance	4.440.000

De vermeerdering wordt als volgt onderverdeeld :

1 ^o Hoofdbestuur F	2.786.000
2 ^o Administratie der Strafinrichtingen	11.243.000
3 ^o Dienst voor Kinderbescherming	4.440.000

1 ^{er} <i>Moniteur Belge</i>	2.093.000
5 ^o <i>Sûreté de l'Etat</i>	171.000
6 ^o <i>Sécurité Nucléaire</i>	350.000
7 ^o <i>Ecole de criminologie et de police scientifique</i>	— 1.000
Augmentation nette F	21.082.000

Les ajustements de crédits se justifient par :

1^{re} une augmentation des effectifs :

- de l'Administration centrale (+ 16 unités);
- de l'Administration des Etablissements Pénitentiaires (+ 168 unités);
- de l'Office de la Protection de l'Enfance (+ 19 unités);
- du *Moniteur Belge* (7 unités).

2^{re} une prévision pour :

a) des recrutements en cours à l'Administration centrale (900.000 francs);

b) le recrutement dans les limites des cadres à l'administration des établissements pénitentiaires (3.282.600 francs), à l'office de la Protection de l'Enfance (1.983.000 francs) et au *Moniteur Belge* (1.374.000 francs);

c) la revision du cadre du personnel à Saint-Servais (Protection de l'Enfance) (984.000 francs).

3^e l'augmentation des crédits consécutifs à la modification du taux des allocations familiales.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 3.531.000 francs.

Diminution : 87.000 francs.

4 ^o <i>Belgisch Staatsblad</i>	2.093.000
5 ^o <i>Veiligheid van de Staat</i>	171.000
6 ^o <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	350.000
7 ^o <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	1.000
Netto vermeerdering F	21.082.000

De kredietaanpassingen worden als volgt verantwoord :

1^o een aangroei van de effectieven van :

- het Hoofdbestuur (+ 16 eenheden);
- de Strafinrichtingen (+ 168 eenheden);
- de Kinderbescherming (+ 19 eenheden);
- het Belgisch Staatsblad (7 eenheden);

2^o een vooruitzicht voor :

a) bij het hoofdbestuur aan gang zijnde aanwervingen (900.000 frank);

b) aanwervingen binnen de perken van het kader bij de administratie der Strafinrichtingen (3.282.600 frank), bij de dienst voor Kinderbescherming (1.983.000 frank) en bij het Belgisch Staatsblad (1.374.000 frank);

c) de herziening van het personeelskader te St-Servais (Kinderbescherming) (984.000 frank).

3^o verhoging van de kredieten ten gevolge van de wijziging van de bedragen van de kinderbijslagen.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 3.531.000 frank.

Vermindering : 87.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Honoraires des avocats — <i>Erelonen van de advokaten</i>	Honoraires des médecins — <i>Erelonen van de geneesheren</i>	Honoraires des experts étrangers à l'Administration — <i>Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen</i>	Prestations de tiers — <i>Prestaties van derden</i>	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — <i>Diverse commissies. Presentiegeld. Reis- en verblijfkosten</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	190.000	10.000	—	42.000	671.000	913.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	—	981.000	—	430.000	—	1.411.000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	—	25.000	—	87.000	795.000	907.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	—	300.000	—	300.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	190.000	1.016.000	—	859.000	1.466.000	3.531.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 6.513.000 francs.

Diminution : 404.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 6.513.000 frank.

Vermindering : 404.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et séjour — Verschillende commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	Prestations supplémentaires. Fonctions supérieures. Surqualification — Bijkomende prestaties. Hogere functies. Hogere kwalificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	88.000	312.000	20.000	420.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	—	1.968.000	100.000	2.068.000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	15.000	130.000	30.000	175.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	750.000	—	750.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	38.000	38.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	—	2.896.000	2.896.000
Sécurité Nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	—	12.000	154.000	166.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	103.000	3.172.000	3.238.000	6.513.000

ART. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 4.392.000 francs.

Diminution : 12.000 francs.

Le crédit est détaillé comme suit :

a) Interventions individuelles :

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les interventions de naissance F 1.650.000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc 150.000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) 150.000

2° Rémunération du personnel (y compris les charges sociales) 1.977.000

3° Dépenses de premier équipement et de renouvellement :

Administration centrale : restaurant 150.000

4° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et Téléphones 150.000

d) Installations de réfectoires dans des palais de justice —

ART. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 4.392.000 frank.

Vermindering : 12.000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

a) Individuele tegemoetkomingen :

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoelagen F 1.650.000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. 150.000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :

1° Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) 150.000

2° Bezoldiging van het personeel (met inbegrip van de maatschappelijke lasten) 1.977.000

3° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing :

Hoofdbestuur : restaurant 150.000

4° Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon 150.000

d) Installatie van refters in de justiepaleizen —

e) Interventions en faveur des cabinets médicaux	100.000
f) Autres interventions	65.000
F	4.392.000

ART. 8-2. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 110.000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : 60.000 francs.

Office de la protection de l'enfance : 50.000 francs.

Diminution : 86.000 francs.

§ 2. — DEPENSES DE MATERIEL ET AUTRES
DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 15.632.000 francs.

Augmentation : 375.000 francs.

e) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten	100.000
f) Andere tegemoetkomingen	65.000
F	4.392.000

ART. 8-2. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel begrafenis-kosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.*

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : 60.000 frank.

Dienst voor kindbescherming : 50.000 frank.

Vermindering : 86.000 frank.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN
ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 15.632.000 frank.

Vermeerdering : 375.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, electriciteit	Correspon- dance — Brief- wisseling	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Location, et impositions — Huur en belastingen	Taxes, redevances et divers — Taxes, rechten en diversen	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	180.000	588.500	110.000	1.409.500	35.000	—	- 5.000	2.028.000
Administration des établis- sements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrich- tingen	2.900.000	3.900.000	100.000	850.000	250.000	350.000	150.000	8.500.000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescherming	500.000	1.040.000	50.000	275.000	125.000	299.000	46.000	2.335.000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	115.000	585.000	970.000	25.000	2.000	—	3.000	1.700.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek	—	—	3.000	—	—	—	—	3.000
Sûreté de l'Etat. — Veilig- heid van de Staat	56.000	169.000	30.000	525.000	4.500	—	204.500	989.000
Sécurité Nucléaire. — Veilig- heid inzake kernenergie	3.000	18.000	1.000	55.000	—	—	—	77.000
Totaux. — Totalen	3.754.000	6.300.500	1.264.000	2.839.500	416.500	649.000	408.500	15.632.000

La modernisation de l'équipement de la Protection de l'Enfance entraîne une hausse constante de la consommation d'eau, gaz et d'électricité.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillages, matière premières, etc., nécessaires à ces établissements.*

Crédit sollicité : 20.867.000 francs.

Augmentation : 815.000 francs.

De modernisering van de uitrusting van de inrichtingen van de Kinderbescherming brengt een constante verhoging mee van het verbruik van water, gas en electriciteit.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz., welke die inrichtingen nodig hebben.*

Aangevraagd krediet : 20.867.000 frank.

Vermeerdering : 815.000 frank.

Objet des dépenses — Voorwerp der uitgaven	Administration centrale — Hoofdbestuur	Administration des établissements pénitentiaires — Bestuur der strafinrichtingen	Office de la protection de l'enfance — Dienst voor Kinderbescherming	« Moniteur belge » — « Belgisch Staatsblad »	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek	Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat	Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake kernenergie	Totaux — Totalen
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i>	1.200.000	3.800.000	2.560.000	1.620.000	15.000	341.000	75.000	9.611.000
Salaires des nettoyeuses (y compris l'exécution de travaux de nettoyage par les firmes privées). — <i>Loon van de schoonmaaksters (met inbegrip van de reinigingswerken uitgevoerd door private firma's)</i>	1.557.000	1 100.000 (1)	—	425.000	—	451.000	82.000	3.615.000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	162.000	50.000	10.000	2.000	15.000	259.000	34.000	532.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	579.000	800.000	20.000	26.000	—	—	10.000	1.435.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	183.000	100.000	—	—	—	—	1.000	284.000
Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen</i>	404.000	50.000	85.000	1.000	15.000	100.000	8.000	663.000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	384.000	250.000	100.000	1.000	—	12.000	3.000	750.000
Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. Travaux exécutés par ces établissements. — <i>Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. Door die inrichtingen uitgevoerde werken</i>	50.000	850.000	250.000	25.000	—	—	2.000	1.177.000
Achat de mobilier et matériel didactique. — <i>Aankoop van meubilair en didactisch materieel</i>	—	—	2.800.000	—	—	—	—	2.800.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	4.519.000	7.000.000	5.825.000	2.100.000	45.000	1.163.000	215.000	20.867.000

(1) Salaires des détenus pour l'entretien des locaux, mobilier, matériel. — *Lonen van gedetineerden voor het onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel.*

L'augmentation résulte à concurrence de :
1° 800.000 francs de l'ajustement des crédits aux besoins réels des établissements relevant de l'Office de la protection de l'enfance.

Elle se décompose comme suit :

- Dépenses relatives à l'entretien des locaux du mobilier et du matériel (+ 25.000);
 - Equipement d'un centre expérimental de formation du personnel (250.000);
 - Achat de mobilier et de matériel didactique (+ 500.000);
 - Journaux et publications (+ 25.000).
- 2° 15.000 francs de divers ajustements de crédits.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 1.668.000 francs.

Augmentation : 787.000 francs.

OBJET	Crédit sollicité pour 1962.
Recueil des circulaires F	78.000
Recueil des anciennes lois et ordonnances	150.000
Bulletin des prisons	125.000
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique	50.000
Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance	75.000
Publications de la police des étrangers	90.000
Publication du rapport du Commissaire Royal à la réforme judiciaire	1.100.000
Totaux F	1.668.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 33.642.000 francs.

Diminution : 1.118.000 francs.

De verhoging vloeit voort tot een bedrag van :
1° 800.000 frank uit de aanpassing van de kredieten aan de werkelijke noodwendigheden van de inrichting van de dienst voor kinderbescherming.

Zij wordt als volgt onderverdeeld :

- Uitgaven in verband met het onderhoud van de lokalen, het meubilair en materieel (+ 25.000 frank).
 - Uitrusting van een experimenteel centrum van personeelsopleiding (250.000 frank).
 - Aankoop van didactisch meubilair en materieel (+ 500.000 frank).
 - Dagbladen en publicaties (+ 25.000 frank).
- 2° 15.000 frank uit verschillende kredietaanpassingen.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 1.668.000 frank.

Vermeerdering : 787.000 frank.

VOORWERP	Voor 1962 aangevraagd krediet
Verzameling der omzendbrieven . F	78.000
« Recueil des anciennes lois et ordonnances »	150.000
Bulletin der gevangenen	125.000
Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek	50.000
« Cahiers de l'Office de la Protection de l'enfance »	75.000
Publicaties van de Vreemdelingenpolitie	90.000
Publicatie van het verslag van de Koninklijke Commissaris voor de rechterlijke hervorming	1.100.000
Totaal F	1.668.000

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 33.642.000 frank.

Vermindering : 1.118.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles solide et liquide — Brandstoffen, vaste en vloeibare	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau, acquisitions, locations — Bureaumachines, aanschaffing en huur	Mobilier et matériel : acquisitions et locations — Meubilair en materieel : aanschaffing en huur	Habillement — Kleding	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	252.000	1.150.000	225.000	400.000	85.000	70.000	2.182.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	10.750.000	420.000	100.000	500.000	2.500.000	600.000	14.870.000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	2.900.000	245.000	140.000	150.000	15.000	180.000	3.630.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	250.000	11.600.000	50.000	50.000	40.000	20.000	12.010.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalist.</i>	—	10.000	—	—	—	—	10.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	340.000	262.000	85.000	100.000	19.000	41.000	847.000
Sécurité Nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kern-energie</i>	33.000	21.000	—	34.000	3.000	2.000	93.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	14.525.000	13.708.000	600.000	1.234.000	2.662.000	913.000	33.642.000

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

1° Du Service central du charroi;

Crédit sollicité : 5.345.000 francs.

Augmentation : 485.000 francs.

2. De l'Office de la protection de l'enfance;

Crédit sollicité : 240.000 francs.

Diminution : 90.000 francs.

3° De la Sécurité Nucléaire : 132.000 francs.

Augmentation : 20.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

1° de Centrale Dienst voor voertuigen;

Aangevraagd krediet : 5.345.000 frank.

Vermeerdering : 485.000 frank.

2° De Dienst voor Kinderbescherming;

Aangevraagd krediet : 240.000 frank.

Vermindering : 90.000 frank.

3° Van de veiligheid inzake kernenergie : 132.000 fr.

Vermeerdering : 20.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — <i>Aankoop van voertuigen</i>	Frais de consommation — <i>Verbruiks-kosten</i>	Frais d'entretien — <i>Onderhouds-kosten</i>	Achat de matériel, outillage et pneumatiques — <i>Aankoop van materieel, gereedschap en luchtbanden</i>	Location de garages — <i>Huur van garages</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
----------------------	--	---	--	---	---	-------------------------------

Services central du charroi. — *Centrale dienst voor voertuigen :*a) Ministre et Cabinet (1). — *Minister en Kabinet (1)*

400.000

175.000

125.000

—

—

700.000

b) Services administratifs (2). — *Administratieve diensten (2)*

—

—

—

—

—

—

1. Administration centrale. — *Hoofdbestuur*

—

—

—

—

—

—

2. Administration des établissements pénitentiaires. — *Bestuur der straf-inrichtingen*

—

—

—

—

—

—

3. Moniteur Belge. — *Belgisch Staatsblad*

1.080.000

2.225.000

510.000

640.000

190.000

4.645.000

4. Justice militaire. — *Militair gerecht*

—

—

—

—

—

—

5. Sûreté de l'Etat. — *Veiligheid van de Staat*

—

—

—

—

—

—

Office de la protection de l'enfance (3) — *Dienst voor Kinderbescherming (3)* . . .

—

150.000

50.000

40.000

—

240.000

Sécurité Nucléaire. — *Veiligheid inzake kernenergie (4)*

—

70.000

40.000

10.000

12.000

132.000

Totalen. — *Totaux*

1.480.000

2.620.000

725.000

690.000

202.000

5.717.000

(1) Ministre et cabinet. — Remplacement du véhicule du Ministre et du Chef de Cabinet. — *Minister en kabinet. — Vervanging van het voertuig van de Minister en van de Kabinetschef.*(2) Le crédit prévu pour l'acquisition de véhicules permet les remplacements suivants. — *Het krediet voorzien voor de aanschaffing van voertuigen laat de volgende vervangingen toe :*4 camionnettes, 8 voitures. — *4 bestelwagens, 8 rijtuigen.*Composition du charroi. — *Samenstelling van het voertuigenpark :*51 voitures; 17 camions; 31 camionnettes; 2 motos. — *51 rijtuigen; 17 vrachtwagens; 31 bestelwagens; 2 motos.*(3) Composition du charroi. — *Samenstelling van het voertuigenpark :*1 camion; 4 camionnettes. — *1 vrachtwagen; 4 bestelwagens.*(4) Composition du charroi. — *Samenstelling van het voertuigenpark :*2 voitures. — *2 rijtuigen.*

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3.737.000 francs.

Augmentation : 35.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3.737.000 frank.

Vermeerdering : 35.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements titres de transport et autres frais de transport — Abonnements, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	90.000	370.000	145.000	300.000	905.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	450.000	230.000	520.000	—	1.200.000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor Kinder- bescherming</i>	50.000	37.000	70.000	—	157.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	3.000	—	—	—	3.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	200.000	—	165.000	—	365.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	460.000	—	364.000	50.000	874.000
Sécurité Nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	32.000	—	101.000	100.000	233.000
Totaux. — <i>Totaux</i> F.	1.285.000	637.000	1.365.000	450.000	3.737.000

Office de la Protection de l'Enfance (+ 35.000).

Octroi d'une indemnité kilométrique à un fonctionnaire chargé de la formation professionnelle du personnel des établissements d'éducation de l'Etat.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 1.053.000 francs.

Augmentation : 274.000 francs.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1962.
Administration centrale F	45.000
Administration des établissements pénitentiaires	500.000
Office de la Protection de l'enfance	500.000
Moniteur belge	3.000
Sûreté de l'Etat	5.000
Totaux F	1.053.000

Les crédits inscrits permettront une organisation plus efficace de la formation professionnelle du personnel des établissements pénitentiaires et de l'office de la Protection de l'Enfance.

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Augmentation : 200.000 francs.

Ajustement du crédit en fonction des dépenses réelles.

Dienst voor Kinderbescherming (+ 35.000).

Toekenning van een kilometervergoeding aan een ambtenaar belast met de beroepsscholing van het personeel van de Rijksopvoedingsgestichten.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 1.053.000 frank.

Vermeerdering : 274.000 frank.

DIENSTEN	Voor 1962 aan- gevraagd krediet
Hoofdbestuur F	45.000
Bestuur der strafinrichtingen	500.000
Dienst voor Kinderbescherming	500.000
Belgisch Staatsblad	3.000
Veiligheid van de Staat	5.000
Totaux F	1.053.000

De ingeschreven kredieten zullen een doeltreffender organisatie van de beroepsscholing van het personeel van de strafinrichtingen en de Kinderbescherming mogelijk maken.

ART. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Vermeerdering : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet in functie van de werkelijke uitgaven.

ART. 16-2. — *Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Crédit de principe inchangé.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1962.
Administration des établissements pénitentiaires F	100.000
Office de la protection de l'enfance	100.000
Total F	200.000

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris :

a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits;

b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres).

Crédit sollicité : 4.286.000 francs.

Diminution : 78.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités de déplacement F	56.000
Produits photographiques	1.060.000
Matériel	100.000
Frais divers	70.000
F	1.286.000

17-2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice).

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Crédit de principe inchangé.

17-3. Sûreté publique. Mesures de sûreté.

Crédit sollicité : 9.500.000 francs.

Crédit inchangé.

17-4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des

ART. 16-2. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

DIENSTEN	Voor 1962 aangevraagd krediet
Bestuur der strafinrichtingen F	100.000
Dienst voor Kinderbescherming	100.000
Totaal F	200.000

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip :

a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand;

b) van de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).

Aangevraagd krediet : 4.286.000 frank.

Vermindering 78.000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoeding voor verplaatsing F	56.000
Fotografische producten	4.060.000
Materieel	100.000
Andere kosten	70.000
F	4.286.000

17-2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V., en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangeende inrichtingen).

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

17-3. Openbare veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.

Aangevraagd krediet : 9.500.000 frank.

Onveranderd krediet.

17-4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandelingen kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). Kosten voor repatriëring, van de afgedankte arbeiders, van

ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Augmentation : 100.000 francs.

Les remises à la frontière et les rapatriements seront plus nombreux en 1962.

17-5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur Belge à l'industrie privée.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Crédit inchangé.

17-6. Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme judiciaire.

Crédit sollicité : 321.000 francs.

Diminution : 521.000 francs.

Le crédit est détaillé comme suit :

Rémunérations du personnel	F	243.000
Rémunérations d'experts et prestations de tiers		78.000
Frais de déplacement		—
	F	321.000

17-7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire.

Crédit sollicité : 670.000 francs.

Réorganisation à étaler sur une période de 6 ans, du fichier actuellement en service au casier judiciaire depuis plus de 80 ans (3^e tranche).

17-8. Frais de fonctionnement de la « Commission Belgo-Néerland-Luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit ». (Y compris les frais de réception des membres Néerlandais et Luxembourgeois de la Commission).

Crédit sollicité : 280.000 francs.

Se décomposant comme suit :

1^{er} Frais de secrétariat :

— Indemnités.

Secrétaire	F	12.000
Secrétaires adjoints		48.000
Sténo-dactylo-secrétaire		60.000
Traductions		5.000

2^e Frais de route et de séjour :

Membres du secrétariat	15.000
Membres de la commission	90.000

3^e Frais de réception 20.000

Augmentation : 10.000 francs.

de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermeerdering : 100.000 frank.

De terugleidingen naar de grenzen en repatriëringen zullen talrijker worden in 1962.

17-5. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Onveranderd krediet.

17-6. Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming.

Aangevraagd krediet : 321.000 frank.

Vermindering : 521.000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Bezoldiging van het personeel	F	243.000
Bezoldigingen van de deskundigen en prestaties van derden		78.000
Verplaatsingskosten		—
	F	321.000

17-7. Herinrichting van de alphabetische kaartenverzameling van het strafregister.

Aangevraagd krediet : 670.000 frank.

Herinrichting te spreiden over een periode van 6 jaar van het huidig kaartenstelsel van het strafregister dat reeds meer dan 80 jaar in gebruik is. (3^e schijf).

17-8. Kosten voor werking van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiecmissie tot cenmaking van het recht. (Met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).

Aangevraagd krediet : 280.000 frank.

Onderverdeeld als volgt :

1^o Kosten van secretariaat.

— Vergoedingen :

Secretaris	F	12.000
Adjunct-secretarissen		48.000
Steno-dactylo secretaresse		60.000
Vertalingen		5.000

2^o Reis- en verblijfkosten.

Leden van het secretariaat	15.000
Leden van de commissie	90.000

3^o Ontvangstkosten 20.000

Vermeerdering : 40.000 frank.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 4.013.000 francs.

Diminution : 2.134.000 francs.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1962.
Administration des établissements pénitentiaires	F 620.000
Office de la protection de l'enfance	1.000.000
Moniteur Belge	2.000.000
Ecole de criminologie et de police scientifique	25.000
Sûreté de l'Etat	368.000
Total	F 4.013.000

Administration des établissements pénitentiaires.

Achat de machines comptables	F 75.000
Compléter l'équipement du nouveau centre d'orientation et de réadaptation à la prison de St-Gilles	300.000
Achat de mobilier destiné à la nouvelle salle d'activités communautaires de la prison à Turnhout	45.000
Achat de mobilier destiné à l'équipement du nouveau bâtiment à la prison de Termonde	200.000
	F 620.000

Office de la protection de l'Enfance :

Compléter l'équipement de l'établissement de Wauthier-Braine et renouvellement du mobilier de 3 sections à l'établissement d'Education de l'Etat à Mol	F 1.000.000
--	-------------

Ecole de criminologie.

Achat d'un appareil pour l'examen chromatographique d'encres	F 25.000
--	----------

Moniteur belge.

Remplacement des machines dans les ateliers d'impression et de façonnage	2.000.000
--	-----------

Sûreté de l'Etat.

Installations radiophoniques	F 368.000
--	-----------

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Crédit inchangé.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 4.013.000 frank.

Vermindering : 2.134.000 frank.

DIENSTEN	Voor 1962 aangevraagd krediet
Bestuur der strafinrichtingen	F 620.000
Dienst voor kinderbescherming	1.000.000
Belgisch Staatsblad	2.000.000
School voor criminologie en criminalistiek	25.000
Veiligheid van de Staat	368.000
Totaal	F 4.013.000

Bestuur der Strafinrichtingen.

Aankoop van boekhoudingsmachines F	75.000
Vervolledigen van de uitrusting van het nieuw centrum van oriëntering en wederaanpassing in de gevangenis te Sint-Gillis	300.000
Aankoop van meubilair voor de nieuwe zaal voor gemeenschappelijke activiteiten van de gevangenis te Turnhout	45.000
Aankoop van meubilair bestemd voor de uitrusting van het nieuw gebouw in de gevangenis te Dendermonde	200.000
	F 620.000

Dienst voor Kinderbescherming.

Aanvullen van de uitrusting van het gesticht te Wautersbrakel en vernieuwing van het meubilair van 3 secties in het Rijksopvoedingsgesticht te Mol F	1.000.000
--	-----------

School voor criminologie.

Aankoop van een apparaat voor chromatografisch onderzoek van inkten F	25.000
---	--------

Belgisch Staatsblad.

Vervanging van de machines in drukkerijwerkhuis en boekbinderij	F 2.000.000
---	-------------

Veiligheid van de Staat.

Radio-installaties	F 368.000
------------------------------	-----------

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangnissen.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Onveranderd krediet.

19-2. Publication du nouveau règlement des prisons : 125.000 francs.

Réinscription du crédit qui ne sera pas utilisé en 1961, suite au retard dans les travaux préparatoires.

19-3. Renouvellement de mobilier vétuste à l'administration centrale.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.

Crédit sollicité : 650.000 francs.

21-2. Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.

Crédit sollicité : 1.565.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Comité de patronage	F	650.000
b) Commission royale des patronages		165.000
c) Œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance		500.000
d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants		250.000
	F	1.565.000

Crédits inchangés.

21-3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 2.050.000 francs.

Augmentation : 400.000 francs.

Majoration due à :

1° l'augmentation du nombre de délégués permanents (105 au lieu de 92)	F	200.000
2° l'utilisation par certains délégués de leur voiture automobile personnelle pour les besoins du service		200.000

19-2. Publicatie van het nieuw reglement van de Gevangenis : 125.000 frank.

Herinschrijving van het krediet dat in 1961 niet zal gebruikt worden ten gevolge van vertraging in de voorbereidende werken.

19-3. Vervanging van versleten meubilair bij het hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

21-1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.

Aangevraagd krediet : 650.000 frank.

21-2. Toelagen aan de Beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezig houden met het aannemen van kinderen.

Aangevraagd krediet : 1.565.000 frank.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

a) Beschermingscomité's	F	650.000
b) Koninklijke commissie der beschermingscomité's		165.000
c) Werken die medewerken aan de kinderbescherming		500.000
d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen		250.000
	F	1.565.000

Onveranderde kredieten.

21-3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 2.050.000 frank.

Vermeerdering : 400.000 frank.

Verhoging te wijten aan :

1° de vermeerdering van het aantal vaste afgevaardigden (105 inplaats van 92)	F	200.000
2° het gebruik, door zekere afgevaardigden, van hun persoonlijk autovoertuig voor de dienstnoodwendigheden		200.000

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subside à la Commission internationale de police criminelle.

Crédit sollicité : 316.000 francs.

22-2. Subside à l'Institut international de criminologie.

Crédit sollicité : 12.000 francs.

22-3. Subside à la Revue de droit pénal.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Crédits inchangés.

22-4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Augmentation : 15.000 francs.

Majoration de la cotisation à verser à cet organisme.

22-5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat Civil.

Crédit sollicité : 29.000 francs.

22-6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 240.000 francs.

22-7. Subside à l'Union des juges des enfants.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

22-8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

22-9. Subside à l'Association internationale de droit pénal.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

22-10. Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'Enfance.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

22-11. Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Crédits inchangés.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.

Aangevraagd krediet : 316.000 frank.

22-2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

22-3. Toelage aan de « Revue de droit pénal ».

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Vermeeandering : 15.000 frank.

Verhoging van de bijdrage die aan deze vereniging dient gestort.

22-5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.

Aangevraagd krediet : 29.000 frank.

22-6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.

Aangevraagd krediet : 240.000 frank.

22-7. Toelage aan de Unie der kinderrechtters.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

22-8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

22-9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

22-10. Toelage voor de organisatie van leergangen — zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming, worden opgenomen.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

22-11. Toelage aan het studiecentrum van de Délinquance juvénile ».

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Onveranderde kredieten.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.**ART. 28. — Dépenses courantes.**

28-1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de la défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants.

Crédit sollicité : 130.000.000 de francs.

Crédit inchangé.

28-2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement aux membres du personnel, et les dépenses relatives à l'achat d'articles classiques pour les élèves qui suivent les cours à l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'Education de l'Etat à Ruiselede).

Crédit sollicité : 19.200.000 francs.

Augmentation : 700.000 francs.

Par suite de la majoration du coût de la nourriture et de l'habillement des enfants. La base de calcul ayant servi à la fixation de ce crédit est de 850 élèves, comme en 1961.

28-3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement, publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 236.600.000 francs.

Augmentation : 3.600.000 francs.

Due au plus grand nombre de journées d'entretien à payer en 1962 soit 3.114.910 journées contre 3.069.730 journées en 1961.

28-4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Crédit inchangé.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.**ART. 28. — Lopende uitgaven.**

28-1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.

Aangevraagd krediet : 130.000.000 frank.

Onveranderd krediet.

28-2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt, en de uitgaven in verband met de aankoop van schoolbehoeften voor de leerlingen die de lessen volgen aan de school voor kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).

Aangevraagd krediet : 19.200.000 frank.

Vermeerdering : 700.000 frank.

Tengevolge van de verhoging van de kosten van het voedsel en de kleding van de leerlingen. De berekeningsbasis die genomen werd voor de vaststellingen van dit krediet is 850 leerlingen zoals in 1961.

28-3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 236.600.000 frank.

Vermeerdering : 3.600.000 frank.

Tengevolge van het groter aantal onderhoudsdagen te betalen in 1962, hetzij 3.114.910 dagen tegen 3.069.730 in 1961.

28-4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van de sociale werkers van de Verenigde Volkeren.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

Onveranderd krediet.

SECTION II.
ORDRE JUDICIAIRE.
CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1^{er}. — REMUNERATIONS ET INDEMNITES.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 650.638.000 francs.

Services permanents :

Cour de Cassation	F	17.965.000
Cours d'Appel		96.750.000
Tribunaux de première instance et de commerce		369.634.000
Justice de paix et tribunaux de police		163.295.000
Total	F	647.644.000

<i>Services temporaires</i>	F	7.926.000
Agents en disponibilité		68.000
Total	F	655.638.000

Augmentation de 10.371.000 francs.

Les crédits suivants sont prévus pour les recrutements :

Cour de Cassation	F	106.400
Cour d'Appel		1.705.000
Tribunaux de première instance et de commerce		7.341.000
Justices de Paix et Tribunaux de police		5.078.000
Total	F	14.230.400

Relèvement des allocations familiales, promotions et augmentations barémiques	F	1.140.600
Augmentation totale	F	15.371.000

Diminution pour vacances de places	—	5.000.000
	F	10.371.000

3-2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 36.782.000 francs.

Cour militaire	F	9.300.000
Conseil de guerre		27.482.000
	F	36.782.000

Augmentation : 1.382.000 francs.

Suite à la rentrée de magistrats du Congo.

SECTIE II.
ANDERE UITGAVEN.
HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 650.638.000 frank.

Vaste diensten :

Hof van Verbreking	F	17.965.000
Hoven van Beroep		96.750.000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel		369.634.000
Vredegerichten en politierechtbanken		163.295.000
Totaal	F	647.644.000

<i>Tijdelijke diensten</i>	F	7.926.000
Ter beschikking gesteld personeel		68.000
Totaal	F	655.638.000

Vermeerdering van 10.371.000 frank.

De volgende kredieten worden voorzien voor de aanwervingen :

Hof van Verbreking	F	106.400
Hoven van beroep		1.705.000
Rechtbanken van eerste aanleg en koophandel		7.341.000
Vredegerichten en politierechtbanken		5.078.000
Totaal		14.230.400

Verhoging van de kinderbijslagen, bevorderingen en weddeschaalverhogingen	F	1.140.600
Totale vermeerdering	F	15.371.000

Vermindering wegens openstaande plaatsen	F	— 5.000.000
	F	10.371.000

3-2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 36.782.000 frank.

Militair gerechtshof	F	9.300.000
Krijgsraden		27.482.000
	F	36.782.000

Vermeerdering : 1.382.000 frank.

Tengevolge van de terugkeer van magistraten uit Congo.

3-3. Police judiciaire.
 Crédit sollicité : 113.453.000 francs.
 Augmentation : 2.392.000 francs.
 Réintégration des officiers et inspecteurs judiciaires mis à la disposition de la République du Congo.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

6-1. Indemnités des huissiers-audienciers.
 Crédit sollicité : 600.000 francs.

6-2. Police judiciaire.
 Crédit sollicité : 30.000 francs.
 Crédits inchangés.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
 Crédit sollicité : 8.537.000 francs.
 Diminution : 15.000 francs.

3-3. Gerechtiglijke politie.
 Aangevraagd krediet : 113.453.000 frank.
 Vermeerdering : 2.392.000 frank.
 Reïntegratie van de gerechtelijke officieren en inspecteurs ter beschikking gesteld van de Republiek Congo.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

6-1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.
 Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

6-2. Gerechtiglijke politie.
 Aangevraagd krediet : 30.000 frank.
 Onveranderde kredieten.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*
 Aangevraagd krediet : 8.537.000 frank.
 Vermindering : 15.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Prestations supplémentaires. Fonctions supérieures. Surqualification. — Bijkomende prestaties. Hogere functies. Hogere kwalificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten.</i>	27.000	—	27.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	10.000	—	10.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtiglijke politie</i>	—	8.500.000	8.500.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	37.000	8.500.000	8.537.000

§ 2. — DEPENSES DE MATERIEL ET AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires).*

Crédit sollicité : 10.442.000 francs.

Crédit inchangé.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn).*

Aangevraagd krediet : 10.442.000 frank.

Onveranderd krediet.

SERVICES. — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, electriciteit	Correspon- dance — Brief- wisseling	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Location, et impositions — Huur en belastingen	Taxes, redevances et divers — Taxes, rechten en diversen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	220.000	1.620.000	30.000	5.202.000	220.000	6.000	840.000	8.138.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	10.000	40.000	13.000	394.000	20.000	—	2.000	479.000
Police judiciaire. — <i>Gerech- telijke politie</i>	45.000	195.000	15.000	1.400.000	75.000	90.000	5.000	1.825.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . F.	275.000	1.855.000	58.000	6.996.000	315.000	96.000	847.000	10.442.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien (y compris :*

a) *les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans les locaux judiciaires;*

b) *le paiement de fournitures effectuées à l'inter-
vention de l'Office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 35.229.000 francs.

Augmentation : 305.000 francs.

ART. 10. — *Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip*

a) *van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn;*

b) *van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).*

Aangevraagd krediet : 35.229.000 frank.

Vermeerdering : 305.000 frank.

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires — <i>Gewone rechtsmachten</i>	Justice militaire — <i>Militair gerecht</i>	Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>
Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Loka- len, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i>	5.950.000	108.000	1.150.000
Salaires de nettoyeuses (y compris l'exécution des conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix). — <i>Lonen van de kuisvrouwen (met inbegrip van de uitvoering der overeenkomsten met de gemeente- besturen, voor het onderhoud van de lokalen der vrederechten)</i>	7.416.000	660.000	575.000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	3.900.000	381.000	350.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	8.020.000		15.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	1.200.000		30.000
Journaux et publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen</i> :			
1. Publications officielles. — <i>Officiële publicaties</i>	700.000	27.000	120.000
2. Publications non officielles. — <i>Niet-officiële publicaties</i>	2.563.000	20.000	
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boekwerken</i>	1.902.000	92.000	50.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	31.651.000	1.288.000	2.290.000
Augmentation. — <i>Vermeerdering</i>		403.000	282.000
Diminution. — <i>Vermindering</i>	— 380.000		

Augmentation des crédits prévus pour :	
1° les salaires des nettoyeuses . . . F	609.000
2° les reliures, journaux et publications .	136.000
3° l'entretien de locaux, de mobilier et de matériel	270.000
F	1.005.000

Ces majorations sont compensées par le transfert à l'article 12-4 d'un crédit devant permettre l'achat de mobilier métallique plutôt que du mobilier en bois F — 700.000

Augmentation totale F 305.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 1.425.000 francs.

Bulletin central de signalement : 1.400.000 francs.

Annuaire de la police judiciaire : 25.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 12.876.000 francs.

Augmentation : 820.000 francs.

Verhoging van de kredieten voorzien voor :

1° de lonen van de schoonmaaksters F	609.000
2° de inbindingen, dagbladen en publicaties	136.000
3° het onderhoud van de lokalen het meubilair en het materieel	270.000
F	1.005.000

Deze vermeerderingen worden gecompenseerd door de overdracht naar artikel 12-4 van een krediet bestemd voor aankoop van metalen inplaats van houten meubelen F — 700.000

Totale verhoging F 305.000

ART. 11. — *Door het departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).*

Aangevraagd krediet : 1.425.000 frank.

Centraal signalementsbulletin : 1.400.000 frank.

Jaarboek van de gerechtelijke politie : 25.000 frank.
Onveranderd krediet.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 12.876.000 frank.

Vermeerdering : 820.000 frank.

SERVICES	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Machines de bureau, acquisitions, locations	Mobilier et matériel : acquisitions et locations	Habillement	Produits d'entretien	Totaux
DIENSTEN	Brandstoffen, vaste en vloeibare	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Bureau-machines, aanschaffing en huur	Meubilair en materieel : aanschaffing en huur	Kleding	Onderhoudsprodukten	Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	5.500.000	150.000	1.000.000	2.555.000	130.000	—	9.335.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	258.000	—	70.000	70.000	19.000	—	417.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> . .	689.000	800.000	600.000	900.000	50.000	85.000	3.124.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	6.447.000	950.000	1.670.000	3.525.000	199.000	85.000	12.876.000

Juridictions ordinaires : + 1.000.000 de francs.

Achat de machines à écrire destinées aux remplacements nécessaires (+ 300.000 francs).

Mobilier : transfert de l'article 10.1 (700.000 francs).

Justice militaire : — 150.000 francs.

Police Judiciaire : + 150.000 francs.

Besoins accrus en machines à écrire portatives dans toutes les brigades : 50.000 francs.

Réorganisation des archives de la brigade d'Anvers : 100.000 francs.

Gewone rechtsmachten : + 1.000.000 frank.

Aankoop van schrijfmachines bestemd voor de nodige vervangingen (+ 300.000 frank).

Meubilair : overdracht van artikel 10-1 (700.000 fr.)

Militair gerecht : — 150.000 frank.

Gerechtelijke politie : + 150.000 frank.

Verhoogde noodwendigheden in draagbare schrijfmachines in alle brigades : 50.000 frank.

Herinrichting van het archief van de brigade te Antwerpen : 100.000 frank.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles propriété de l'Etat, mis à la disposition.*

13-1. De la Police judiciaire.

Crédit sollicité : 3.800.000 francs.

Crédit inchangé.

OBJET DES DEPENSES	Crédit sollicité pour 1962
Acquisition de véhicules F	1.000.000
Frais de consommation	1.300.000
Frais d'entretien	850.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	350.000
Location de garages	300.000
Totaux	3.800.000

Le crédit prévu pour l'acquisition de véhicules permet l'achat de 7 véhicules en remplacement de voitures usagées et l'achat de 4 véhicules supplémentaires.

Composition du charroi :

83 voitures.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.580.000 francs.

Augmentation : 35.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

13-1. De gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 3.800.000 frank.

Onveranderd krediet.

Voorwerp der uitgaven	Voor 1962 aangevraagd krediet
Aankoop van voertuigen F	1.000.000
Verbruikskosten	1.300.000
Onderhoudskosten	850.000
Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	350.000
Huren van garages	300.000
Totaal	3.800.000

Het krediet voorzien voor de aanschaffing van voertuigen maakt de aankoop van 7 rijtuigen in vervanging van versleten voertuigen mogelijk alsook de aanschaffing van 4 bijkomende rijtuigen.

Samenstelling van het voertuigenpark :

83 rijtuigen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.580.000 frank.

Vermeerdering : 35.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements titres de transport et autres frais de transport — Abonnements, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	120.000	200.000	260.000	—	580.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	25.000	—	40.000	10.000	75.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	600.000	5.000	270.000	50.000	925.000
Totaux. — Totalen	745.000	205.000	570.000	60.000	1.580.000

Ajustement du crédit compte tenu de l'accroissement du personnel de la Police judiciaire.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Crédit inchangé.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1962.
Juridictions ordinaires F	150.000
Police judiciaire	50.000
Total	200.000

Aanpassing van het krediet rekening houdend met de aangroei van het personeel van de Gerechtelijke Politie.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Onveranderd krediet.

DIENSTEN	Voor 1962 aangevraagd krediet
Gewone rechtsmachten F	150.000
Gerechtelijke politie	50.000
Totaal	200.000

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961.

Crédit sollicité : 47.000.000 de francs.

Augmentation : 27.000.000 de francs.

Première estimation des crédits nécessaires pour l'application des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 275.000 francs.

Nouvelle installation téléphonique au Palais de justice de Mons et extension éventuelle des installations dans d'autres juridictions : 275.000 francs.

2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Équipement du nouvel immeuble mis à la disposition de l'auditorat militaire de Liège.

3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Installations radiophoniques	F	1.000.000
Équipement de laboratoires		750.000
Total	F	1.750.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais de confection des tables décennales des registres de l'Etat civil.

Crédit sollicité : 5.000.000 francs.

Diminution : 1.241.000 francs.

Deuxième et dernière tranche du crédit total de 11.241.000 francs.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction

ART. 17. *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.

Aangevraagd krediet : 47.000.000 frank.

Vermeerdering : 27.000.000 frank.

Eerste raming van de kredieten nodig voor de toepassing van de artikels 84 tot 88 van de wet van 16 februari 1961.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 275.000 frank.

Nieuwe telefooninstallatie in het gerechtshof te Bergen en eventuele uitbreiding van de installaties in andere gerechtshoven : 275.000 frank.

2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Uitrusting van het nieuw gebouw ter beschikking gesteld van het militair Gerechtshof te Luik.

3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Radio-installaties	F	1.000.000
Uitrusting van de laboratoria		750.000
Totaal		1.750.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven .*

19-1. Kosten voor het opmaken van de registers van de burgerlijke stand.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Vermindering : 1.241.000 frank.

Tweede en laatste schijf van het totaal krediet van 11.241.000 frank.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen in de bij artikel 447

criminelle. Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947 (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)).

Crédit sollicité : 71.000.000 francs.

Augmentation : 8.000.000 francs.

Augmentation des honoraires et indemnités en matière de frais de justice répressive, dont le taux de liquidation, fixé depuis 1952 au coefficient 2,6 par rapport à l'avant-guerre, serait fixé au coefficient 3.

SECTION III.

CULTES.

Dépenses d'administration générale.

ART. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

3-1. *Culte catholique.*

Crédit sollicité : 338.751.000 francs.

Augmentation : 1.947.000 francs.

Augmentation du cadre de 21 unités et réévaluation du montant de la diminution pour vacances de places.

3-2. *Culte protestant.*

Crédit sollicité : 3.489.000 francs.

Augmentation : 187.000 francs.

Augmentation du cadre.

3-3. *Culte anglican.*

Crédit sollicité : 739.000 francs.

Augmentation : 5.000 francs.

3-4. *Culte israélite.*

Crédit sollicité : 1.511.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 7. — *Indemnités.*

7-1. *Culte catholique.*

Crédit sollicité : 45.000 francs.

Crédit inchangé.

van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscollèges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd, te verdedigen (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 71.000.000 frank.

Vermeerdering : 8.000.000 frank.

Verhoging van de erelonen en vergoedingen inzake gerechtskosten in strafzaken, waarvan het bedrag voor de vereffening, sinds 1952 vastgesteld op coëfficiënt 2,6 in vergelijking met voor de oorlog, op coëfficiënt 3 zou worden vastgesteld.

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

Uitgaven van algemeen bestuur.

ART. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

3-1. *Katholieke eredienst.*

Aangevraagd krediet : 338.751.000 frank.

Vermeerdering : 1.947.000 frank.

Vermeerdering van het kader met 21 eenheden en nieuwe raming van het bedrag van de vermindering wegens vacatures van plaatsen.

3-2. *Protestantse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 3.489.000 frank.

Vermeerdering : 187.000 frank.

Verhoging van het kader.

3-3. *Anglikaanse eredienst.*

Aangevraagd krediet : 739.000 frank.

Vermeerdering : 5.000 frank.

3-4. *Israëlitische eredienst.*

Aangevraagd krediet : 1.511.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 7. — *Vergoedingen.*

7-1. *Katholieke eredienst.*

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Onveranderd krediet.

7-2. Culte protestant.

Crédit sollicité : 44.000 francs.

Crédit inchangé.

7-3. Culte anglican.

Crédit sollicité : 1.000 francs.

Crédit inchangé.

7-4. Culte israélite.

Crédit sollicité : 2.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 8. — *Secours à des ministres des cultes.*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Crédit inchangé.

7-2. Protestantse eredienst.

Aangevraagd krediet : 44.000 frank.

Onveranderd krediet.

7-3. Anglikaanse eredienst.

Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

Onveranderd krediet.

7-4. Israëlitische eredienst.

Aangevraagd krediet : 2.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 8. — *Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten.*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Onveranderd krediet.

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.1 et /en 3.4	Services permanents — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris generaal</i>	290.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van Administratie</i>	224.000	284.000
	Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i>	224.000	284.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	170.000	242.000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	132.000	186.000
	Chef de section. — <i>Sectiehoofd</i>	152.000	224.000
	Conseiller juridique-adjoint. — <i>Adjunct juridisch adviseur</i>	132.000	198.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000
	Inspecteur comptable principal. — <i>Eerst aanwezend inspecteur boekhouder</i>	132.000	198.000
	Inspecteur Principal. — <i>Eerst aanwezend inspecteur</i>	132.000	198.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114.000	180.000
	Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
		97.800	152.400
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	transitoire /overgankelijk 104.400	162.000
	Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i>	idem.	
	Econome. — <i>Econoom</i>	idem.	
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	idem.	
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	idem.	
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	114.000	180.000
	Architecte. — <i>Architect</i>	—	—
	Surveillant des travaux. — <i>Werkcontroleur</i>	61.400	97.000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	80.800	130.800
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114.000	180.000
	Inspecteur médecin (dont 1 part-time). — <i>Geneesheer-inspecteur (waaronder 1 part-time)</i>	137.000	204.000
	Traducteur-réviser. — <i>Revisor-vertaler</i>	114.000	180.000
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	94.800	162.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	65.600	101.200
	Caissier. — <i>Kassier</i>	80.800	128.800
	Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	61.400	97.000
	Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerde opsteller</i>	65.600	101.200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	97.000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	65.600	116.000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	61.400	97.000
	Opérateur photographe. — <i>Operateur-fotograaf</i>	57.400	84.600
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	71.600	122.000
	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i>	65.000	116.000
	Commis principal. — <i>Eerstewezend klerk</i>	55.600	93.600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	84.600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600
	Technicien 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	65.600	98.800
	Technicien 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	56.200	87.000

TABEL I.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						MONITEUR — STAATSBLAD					
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	385.000	—	385.000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	1.029.600	—	1.029.600	—	—	—	—	—	—
5	4	—	1.214.800	—	1.214.800	—	—	—	—	—	—
2	2	—	624.800	—	624.800	—	—	—	—	—	—
2	2	—	609.400	—	609.400	—	—	—	—	—	—
3	3	—	782.100	—	782.100	—	—	—	—	—	—
4	5	—	1.232.400	—	1.232.400	—	—	—	—	—	—
15	16	—	3.817.300	—	3.817.300	1	1	—	246.400	—	246.400
1	1	—	132.000	—	132.000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	480.400	—	480.400	—	—	—	—	—	—
3	3	—	619.800	—	619.800	—	—	—	—	—	—
2	2	—	390.000	—	390.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	4	—	783.000	—	783.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	198.000	—	198.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	192.000	—	192.000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	192.000	—	192.000	—	—	—	—	—	—
9	8	—	1.407.000	—	1.407.000	—	—	—	—	—	—
19	18	—	2.728.400	—	2.728.400	1	1	—	178.200	—	178.200
1	1	—	167.600	—	167.600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	178.200	—	178.200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	178.200	—	178.200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	160.400	—	160.400	1	—	—	—	—	—
1	1	—	174.800	—	174.800	—	—	—	—	—	—
1	1	—	189.000	—	189.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	82.400	—	82.400	—	—	—	—	—	—
2	2	—	281.600	—	281.600	—	—	—	—	—	—
33	33	—	5.151.000	—	5.151.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	286.000	—	286.000	—	—	—	—	—	—
4	3	—	291.000	—	291.000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	174.800	—	174.800	—	—	—	—	—	—
44	45	—	5.325.400	—	5.325.400	1	1	—	105.800	—	105.800
9	9	—	794.550	—	794.550	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	141.680	—	141.680
—	—	—	—	—	—	5	6	—	455.800	—	455.800
152	152	3	11.076.350	205.200	11.281.550	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	—	522.000	—	522.000	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	101.000	—	101.000	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	26	—	2.135.000	—	2.135.000	—	—	—	—	—	—
79	86	—	5.473.600	—	5.473.600	4	3	—	233.100	—	233.100
26	26	—	1.864.600	—	1.864.600	1	1	—	69.400	—	69.400
4	4	—	360.800	—	360.800	—	—	—	—	—	—
6	4	—	289.000	—	289.000	—	—	—	—	—	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.1 et /en	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50.600	70.600
3.4	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	50.200	67.600
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i>	48.400	65.400
	Classeur-Klasseerder	49.200	66.200
	Magistrats civils délégués. — <i>Afgevaardigde burgerlijke magistraten</i>	—	—
	Magistrats militaires délégués. — <i>Afgevaardigde militaire magistraten</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester- vak en dienst- personeel</i>	48.000	106.600
		32.000	139.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents stagiaires et temporaires. — <i>Bijdrage van de Staatwerkgever bij toepassing van het statuut der stagedoende en tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telephonisten</i>		
	Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds.</i>		
	TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5% van de wedden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Diminution pour vacances de places. — <i>Vergoeding wegens vacatures van plaatsen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

(1) Y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint un traitement maximum.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						MONITEUR — STAATSBLAD							
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal							
39	35	9	1.786.200	444.000	2.230.200	1	1	—	55.200	—	55.200		
3	3	—	213.400	—	213.400	—	—	—	—	—	—		
27	27	—	1.573.900	—	1.573.900	1	1	—	51.400	—	51.400		
34	34	4	2.038.500	236.400	2.274.900	—	—	—	—	—	—		
—	1	—	257.800	—	257.800	—	—	—	—	—	—		
—	8	—	1.969.900	—	1.969.900	—	—	—	—	—	—		
64	38	29	2.332.600	1.583.600	3.916.200	217	208	7	16.588.600	416.600	17.005.200		
658	630	45	62.247.600	2.469.200	64.716.800	234	224	7	18.125.580	416.600	18.542.180		
					1.639.000						602.950		
					1.924.720						959.400		
					456.930						134.900		
					110.500						45.000		
					5.552.440						1.457.200		
					1.638.210						547.100		
					100.000						40.000		
					463.740						102.580		
					400.000						—		
					500.000						176.000		
					77.502.340						22.607.310		
					900.000	—	—	—				1.374.000	
					—	—	—	—				—	
658	630	45				78.402.340	234	224	7			23.981.310	
					12.186.560						3.542.000		
					90.588.900						27.523.310		
					— 551.600						— 471.400		
					90.037.300						27.051.910		
					90.038.000						27.052.000		

(1) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % aan de personeelsleden waarvan de wedde het maximum heeft bereikt.

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Services permanents — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Bestuurder 1^{ste} klasse</i>	132.000	186.000
	Directeur 2 ^e classe. — <i>Bestuurder 2^e klasse</i>	114.000	174.000
	Directeur 3 ^e classe. — <i>Bestuurder 3^e klasse</i>	106.000	154.000
	Directeur 4 ^e classe. — <i>Bestuurder 4^e klasse</i>	104.000	140.000
	Directeur-adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-bestuurder 1^{ste} klasse</i>	106.000	154.000
	Directeur-adjoint 2 ^e classe. — <i>Adjunct-bestuurder 2^e klasse</i>	104.000	140.000
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i>	114.000	180.000
	Psychologue. — <i>Zielkundige</i>	114.000	162.000
	Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onder-directeur</i>	114.000	162.000
	Sous-directeur administratif. — <i>Administratief onderdirecteur</i>	114.000	
	Médecin-psychiatre. — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i>	120.000	
	Aumônier 1 ^{re} classe. — <i>Aalmoezenier 1^{ste} klasse</i>	92.000	
	Aumônier 2 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i>	92.000	
	Aumônier 3 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 3^e klasse</i>	84.000	
	Aumônier 4 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 4^e klasse</i>	30.000	
	Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i>	84.000	
	Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i>	100.000	112.000
	Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i>	90.000	102.000
	Médecin 1 ^{re} et 2 ^e classe. (desservant 2 établissements). — <i>Geneesheer 1^{ste} en 2^e klasse in dienst van 2 Rijksopvoedingsgestichten</i>	80.000	102.000
	Médecin 3 ^e classe. — <i>Geneesheer 3^e klasse</i>	80.000	120.000
	Médecin 4 ^e classe. — <i>Geneesheer 4^e klasse</i>	64.000	81.600
	Pharmacien. — <i>Apotheker</i>	48.000	61.200
	Chef de pavillon. — <i>Paviljoenhoofd</i>	120.000	204.000
	Chef d'exploitation agricole. — <i>Hoofd van landbouwwitbating</i>	102.000	134.000
	Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	80.800	132.000
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	71.600	122.000
	Chef de section adjoint. — <i>Adjunct sectieoverste</i>	75.600	130.800
	Professeur. — <i>Leraar</i>	70.400	124.800
	Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiehoofd</i>	70.400	124.800
	Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i>	82.000	129.800
	Chef de groupe. — <i>Groepschef</i>	80.800	126.800
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	80.800	128.800
	Technicien principal. — <i>E.a. technicus</i>	84.000	148.000
	Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i>	102.600	153.000
	Sous-chef de bureau comptable. — <i>Onderbureelhoofd rekenplichtige</i>	79.600	134.800
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	79.600	134.800
	Commis-principal. — <i>Eerst aanwezend klerk</i>	80.800	126.800
	Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers-rekenplichtigen</i>	80.800	126.800
	Commis. — <i>Klerk</i>	61.400	97.000
	Commis comptables. — <i>Rekenplichtige klerken</i>	55.600	93.600
	Chef surveillant 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdbewaarder 1^{ste} klasse</i>	65.600	101.200
	Chef surveillant 2 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 2^e klasse</i>	53.800	84.600
	Chef surveillant 3 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 3^e klasse</i>	58.000	88.800
	Techniciens 1 ^{re} classe (enseignement) — <i>Technicus 1^{ste} klasse (onderwijs)</i>	72.800	98.200
	Techniciens 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	64.200	89.600
	Techniciens 2 ^e classe (enseignement) — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	64.200	89.600
	Techniciens 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	59.200	84.600
	Surveillant principal. — <i>Eerst aanwezend bewaarder</i>	52.600	78.000

TABEL II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION I.

Administration des Etablissements Pénitentiaires — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>						Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>					
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
9	9	—	1.841.400	—	1.841.400	6	7	—	1.327.800	—	1.327.800
7	7	—	1.334.000	—	1.334.400	—	—	—	—	—	—
7	4	—	677.600	—	677.600	—	—	—	—	—	—
4	7	—	1.001.600	—	1.001.600	—	—	—	—	—	—
6	7	—	1.207.800	—	1.207.800	—	—	—	—	—	—
6	4	—	558.400	—	558.400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	273.100	—	273.100
—	—	—	—	—	—	3	3	—	360.000	—	360.000
—	—	—	—	—	—	3	1	—	150.000	—	150.000
—	—	—	—	—	—	3	3	—	435.000	—	435.000
—	—	—	—	—	—	4	3	1	396.000	100.000	496.000
9	9	—	846.000	—	846.000	6	6	—	552.000	—	552.000
			(1)								
6	6	—	552.000	—	552.000	—	—	—	—	—	—
7	4	—	336.000	—	336.000	—	—	—	—	—	—
4	8	—	240.000	—	240.000	—	—	—	—	—	—
4	3	—	252.000	—	252.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	133.200	—	133.200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	99.000	—	99.000	—	—	—	—	—	—
14	14	—	1.424.500	—	1.424.500	6	6	—	597.000	—	597.000
4	3	1	239.300	70.400	309.700	—	—	—	—	—	—
7	7	—	414.000	—	414.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	183.000	—	183.000	—	—	—	—	—	—
8	8	—	1.071.000	—	1.071.000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	72.600	—	72.600	—	—	—	—	—	—
	(2)										
13	13	—	1.328.000	—	1.328.000	—	—	—	—	—	—
23	23	—	2.899.800	—	2.899.800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	68	15	76	1.332.000	5.507.200	6.839.200
—	—	—	—	—	—	20	4	4	479.300	321.400	800.700
3	2	—	277.200	—	277.200	—	—	—	—	—	—
24	20	—	2.453.200	—	2.453.200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	4	—	468.400	—	468.400
—	—	—	—	—	—	9	6	1	790.000	—	790.000
—	—	—	—	—	—	36	21	—	2.080.000	—	2.080.000
—	—	—	—	—	—	3	1	—	134.800	—	134.800
—	5	—	613.200	—	613.200	—	—	—	—	—	—
8	7	—	772.600	—	772.600	—	—	—	—	—	—
60	36	—	3.169.000	—	3.169.000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	2	—	155.000	—	155.000
—	24	—	2.226.200	—	2.226.200	14	7	3	632.600	217.800	850.400
60	54	—	4.144.150	—	4.144.150	3	2	1	139.000	75.700	214.700
—	6	—	473.200	—	473.200	—	—	—	—	—	—
9	8	—	811.700	—	811.700	—	—	—	—	—	—
11	10	—	926.100	—	926.100	—	—	—	—	—	—
15	6	—	503.200	—	503.200	—	—	—	—	—	—
—	11	—	1.079.500	—	1.079.500	—	—	—	—	—	—
18	9	—	787.100	—	787.100	—	—	—	—	—	—
—	3	—	270.500	—	270.500	—	—	—	—	—	—
42	11	—	894.400	—	894.400	—	—	—	—	—	—
171	125	—	9.494.650	—	9.494.650	—	—	—	—	—	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3	Surveillant. — <i>Bewaarder</i>	50.200	73.600
	Educateur principal. — <i>Eerstaanwezend opvoeder</i>	59.200	84.600
	Educateur. — <i>Opvoeder</i>	56.200	81.600
	Technicien de culture 1 ^{re} classe. — <i>Teelttechnicus 1^{ste} klasse</i>	56.200	79.600
	Technicien de culture 2 ^e classe. — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i>	64.200	89.600
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	59.200	84.600
	Infirmier aliéniste. — <i>Krankzinnigenverpleger</i>	65.600	116.000
	Religieuses surveillantes. — <i>Zusters-bewaarsters</i>	65.600	116.000
	Préposés au transfert des détenus. — <i>Aangestelden tot het begeleiden van de gedetineerden</i>	—	—
	Maître d'éducation physique. — <i>Turnleraar</i>	52.600	78.000
	Maître d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i>	70.400	124.800
	Auxiliaire social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	71.600	122.000
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	61.400	97.000
	Technicien. — <i>Technicus</i>	65.600	91.000
	Chargé de cours technique (part-time) — <i>Technisch lesgever (per prestatie)</i>	45 F l'heure / 45 F per uur	—
	Econome. — <i>Econoom</i>	61.400	101.800
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50.600	68.600
	Délégués permanents à l'Office de la protection de l'enfance. — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor Kinderbescherming</i>	71.600	122.000
	Rémunération et indemnité d'agents intérimaires. — <i>Bezoldigingen en vergoeding van interimaire personeelsleden</i>	—	—
	Personnel de congrégation — <i>Congregatiepersoneel</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters- vak en dienstpersoneel</i>	46.000	85.200
Service central d'anthropologie pénitentiaire. — Centrale anthropologische Dienst der Gevangenis.			
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	80.000	102.000
	Chef du laboratoire d'anthropologie. — <i>Hoofd van het anthropologisch laboratorium</i>	80.800	126.800
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61.400	97.000
	Commis. — <i>Klerken</i>	53.000	84.000
	Surveillants mensurateurs. — <i>Bewaarders-meters</i>	52.000	71.000
	Secrétaires des commissions administratives. — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i>	—	—
TOTAUX. — TOTALEN			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Revision des traitements du personnel sectionnaire. — <i>Herziening van de wedden van het sectiepersoneel</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisation de l'Etat employeur par application du statut des agents temporaires. <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Indemnités aux instituteurs titulaires de certains diplômes spéciaux. — <i>Vergoedingen aan de onderwijzers titularissen van bijzondere diploma's</i>		

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum

Indemnité de logement. — *Vergoeding wegens huisvesting*
Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — *Toelagen aan de leden van het personeel vrij aangesloten bij een erkende mutualiteit*

Indemnité compensatoire pour gratuité du logement aux remplaçants des directeurs. — *Compensatoire vergoeding voor gratishuisvesting aan de plaatsvervangers van de bestuurders*

TOTAUX. — *TOTALEN*

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*

Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*

TOTAUX. — *TOTAAL*

Majoration de 17,5 % des traitements. — *Vermeerdering met 17,5 % van de wedden*

TOTAUX. — *TOTALEN*

Diminution pour vacances de places. — *Vermindering wegens vacature van plaatsen*

TOTAUX. — *TOTALEN*

(1) Dont 1 à 110.000 francs en qualité d'aumônier en chef.

(2) A titre de remboursement à la caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % des traitements du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur de la prison.

(3) Dont 18 commis principaux.

(4) Rétribués par prestations.

(*) Y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint un traitement maximum.

Administration des Etablissements Pénitentiaires <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>						Office de la Protection de l'Enfance <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>					
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaire — <i>Tijdelijk personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaire — <i>Tijdelijk personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
					280.000						—
					1.210.000						140.000
					—						70.000
					148.406.900						45.252.000
—	61	—			3.282.600	—	—	—			1.983.000
—	—	—			—	—	—	—			984.000
1943	1837	18			151.689.500	494	324	129			48.219.000
					26.362.500						7.000.000
					178.052.000						55.219.000
					— 500.000						— 219.000
					177.552.000						55.000.000

(1) Waaronder 1 aan 110.000 frank in hoedanigheid van hoofdaalmoezenier.

(2) Als terugbetaling aan de kas van de landbouwexploitatie te Saint-Hubert van de 50 % der wedde van het hoofd der exploitatie die de functies van bestuurder van de gevangenis uitoefent.

(3) Waaronder 18 eerstaanwezende klerken.

(4) Bezoldigd per prestaties.

(*) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % aan de personeelsleden waarvan de wedde het maximum heeft bereikt.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

[illegible]

TABLEAU v.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION I. — SECTIE I.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Administration des établissements pénitentiaires — Bestuur der strafinrichtingen							
				Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming				
		Min.	Max.		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3.2	Remplacement de veilleurs de nuit et autres agents pendant leurs absences réglementaires. — <i>Vervanging van de nachtwakers en andere personeelsleden gedurende hun reglementaire afwezigheid</i>										—
	Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>										36.000
	TOTAL. — TOTAAL										6.560.000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>										—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>										—
	TOTAUX. — TOTALEN			79	48	13	—	—			6.560.000
	Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>										1.148.000
	TOTAUX. — TOTALEN										7.708.000
	Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i>										—
	TOTAUX. — TOTALEN										7.708.000

TABLEAU VI

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION I.

	Administration centrale				Administration des Etablissements Pénitentiaires				Office de la Protection de l'Enfance					
	—				—				—					
	Hoofdbestuur				Bestuur der Strafinrichtingen				Dienst voor Kinderbescherming					
	Cadre. — Kader	Effectif — lEffectief			Evaluation Raming	Cadre. — Kader	Effectif — lEffectief			Evaluation Raming	Cadre. — Kader	Effectif — lEffectief		
Ag. définit. — Vast pers.		Ag. temp. — Tijdel. pers.		Ag. définit. — Vast pers.			Ag. temp. — Tijdel. pers.		Ag. définit. — Vast pers.			Ag. temp. — Tijdel. pers.		
Services définitifs. — <i>Vaste diensten.</i> . . .	658	630	45	90.038.000	1943	1837	18	177.552.000	494	324	129	55.000.000		
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten.</i> . . .	—	—	—	—	79	48	13	7.708.000	—	—	—	—		
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	7	—	215.000	—	—	—	120.000	—	—	—	—		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	658	637	45	90.253.000	2022	1885	31	185.380.000	494	324	129	55.000.000		

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat et la sécurité nucléaire.

TABEL VI

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

Moniteur Belge				Ecole de Criminologie et de Police scientifique				Sûreté de l'Etat				Sécurité nucléaire				Totaux					
Belgisch Staatsblad				School voor Criminologie en Criminalistiek				Veiligheid van de Staat				Veiligheid inzake Kernenergie				Totaal					
Kader		Effectif		Evaluation	Kader		Effectif		Evaluation	Kader		Effectif		Evaluation	Kader		Effectif		Evaluation		
Cadre.	—	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		—	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	—		Cadre.	—	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		—	Cadre.	—	Ag. définit. Vast pers.		Ag. temp. Tijdel. pers.	—
Raming				Raming				Raming				Raming				Raming					
234	224	7	27.052.000	2	2	—	458.000	—	—	—	30.367.000	—	—	—	2.990.000	3331	3017	199	383.457.000		
6	1	—	77.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85	49	13	7.785.000		
—	1	—	93.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	428.000	
240	226	7	27.222.000	2	2	—	458.000	—	—	—	30.367.000	—	—	—	2.990.000	3416	3074	212	391.670.000		

(1) Zonder de Veiligheid van de Staat en de veiligheid inzake kernenergie.

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.1	Services permanents — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	400.000	472.000
	Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i>	359.000	431.000
	Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	325.000	397.000
	Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	400.000	472.000
	Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advocatengeneraal</i>	359.000	431.000
	Avocats généraux. — <i>Advocaten-generaal</i>	333.000	405.000
	Substituts. — <i>Substituten</i>	—	—
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	208.000	259.400
	Greffier chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	—	—
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	150.000	201.400
	Greffier du Conseil de guerre, du tribunal de première instance, commis greffiers et rédacteurs délégués aux fonctions de greffier. — <i>Griffiers bij de Krijgsraad, bij de rechtbank van eerste aanleg, griffiersklerken en opstellers belast met de functies van griffier</i>	—	—
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i>	97.000	148.400
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	—	—
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	—	—
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>	—	—
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	106.400	162.000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	—	—
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij griffie</i>	61.400	97.000
	Rédacteur principal. — <i>Eerstaanwezend opsteller</i>	70.600	111.000
	Employés de greffes. — <i>Griffiebedienden</i>	53.800	84.600
	Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	196.000	247.400
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	150.000	201.400
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	—	—
	Rédacteurs des parquets. — <i>Opstellers bij de Parketten</i>	—	—
	Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i>	53.800	84.600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600

TABEL VII.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Cour de Cassation. — <i>Hof van Verbreking</i>						BAREME — <i>WEDDE- SCHAAL</i>		Cours d'Appel. — <i>Hoven van Beroep</i>					
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>					Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>				Min.	Max.	Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>
1	1	—	472.000	—	472.000	325.000	397.000	3	3	—	1.191.000	—	1.191.000
1	1	—	431.000	—	431.000	290.000	360.000	27	27	—	9.782.500	—	9.782.500
21	21	—	8.337.000	—	8.337.000	259.000	331.000	89	86	—	28.196.850	—	28.196.850
1	1	—	472.000	—	472.000	325.000	397.000	3	3	—	1.191.000	—	1.191.000
1	1	—	431.000	—	431.000	290.000	362.000	3	3	—	1.086.000	—	1.086.000
5	5	—	2.025.000	—	2.025.000	270.000	342.000	29	29	—	9.889.200	—	9.889.200
—	—	—	—	—	—	242.000	314.000	25	25	—	7.622.600	—	7.622.600
1	1	—	259.400	—	259.400	196.400	247.400	3	3	—	733.600	—	733.600
—	—	—	—	—	—	150.000	210.600	3	3	—	595.600	—	595.600
3	3	—	552.800	—	552.800	125.000	176.400	27	27	—	4.509.500	—	4.509.500
—	—	—	—	—	—	125.000	176.400	—	8	—	1.128.400	—	1.128.400
1	1	—	135.500	—	135.500	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	61.400	97.000	—	1	—	99.000	—	99.000
—	—	—	—	—	—	93.000	144.400	8	4	—	372.000	—	372.000
—	—	—	—	—	—	93.000	144.400	—	3	—	311.000	—	311.000
3	2	—	271.600	—	271.600	82.000	144.400	3	2	—	231.600	—	231.600
—	—	—	—	—	—	65.600	116.000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	71.800	—	71.800	61.400	97.000	9	6	—	467.400	—	467.400
—	1	—	94.000	—	94.000	70.600	111.000	—	1	—	94.000	—	94.000
3	3	—	180.000	—	180.000	53.800	84.600	11	7	—	416.600	—	416.600
1	1	—	238.800	—	238.800	184.000	235.400	3	3	—	666.200	—	666.200
1	1	—	150.000	—	150.000	125.000	176.400	15	15	—	2.493.483	—	2.493.483
—	—	—	—	—	—	97.000	148.400	15	10	—	1.072.100	—	1.072.100
—	—	—	—	—	—	61.400	97.000	15	14	—	1.089.000	—	1.089.000
1	1	—	69.400	—	69.400	53.800	84.600	8	20	—	1.270.400	—	1.270.400
1	1	—	57.400	—	57.400	57.400	84.600	4	3	—	206.200	—	206.200

Article Artikel	DÉSIGNATION AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
	Dactylographes. — <i>Dactylografen</i>	—	—
	Chef huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i>	—	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	48.400	65.400
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

TABLEAU VIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Tribunaux de première instance et de Commerce.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied 500.000 inwoners ten minste telt							
		Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief		Cadre. — <i>Kader</i>	Evaluation. — <i>Raming</i>		
		Minima	Maxima	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal
3-1	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden, TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE : RECHTBANKKEN VAN EERSTE AANLEG : Présidents. — <i>Voorzitters</i> 290.000 362.000 5 5 — 1.795.600 — 1.795.600 Vice-présidents. — <i>Ondervoorzitters</i> 228.000 300.000 34 34 — 10.126.600 — 10.126.600 Juges des enfants. — <i>Kinderrechters</i> 201.500 299.000 — 4 — 1.099.100 — 1.099.100 Juges d'instruction. — <i>Onderzoekrechters</i> 201.500 299.000 138 34 — 8.879.500 — 8.879.500 Juges. — <i>Rechters</i> 193.000 265.000 — 99 — 24.481.000 — 24.481.000 Procureurs du Roi. — <i>Procureurs des Konings</i> 290.000 362.000 5 5 — 1.810.000 — 1.810.000 Premiers substituts. — <i>Eerste-substituten</i> 216.000 308.000 35 35 — 10.061.900 — 10.061.900 Substituts. — <i>Substituten</i> 193.000 265.000 76 73 — 16.815.400 — 16.815.400 Substituts de l'auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut. — <i>Substituut-krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substituut</i> 193.000 265.000 — 22 — 4.375.600 — 4.375.600 Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i> 188.000 239.400 5 5 — 1.197.000 — 1.197.000 Greffiers. — <i>Griffiers</i> 110.000 161.400 100 98 — 15.241.366 — 15.241.366 Greffiers à titre personnel, greffiers surnuméraires, commis-greffiers principaux, commis-greffiers employés et greffiers de Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffiers du tribunal de première instance. — <i>Griffiers titulair, boventallige griffiers, eerst-aanwezende griffiersklerken, griffiersklerken bedienden en griffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg</i> 110.000 161.400 — 20 — 2.740.700 — 2.740.700 Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerken</i> . . — — — — — — — Commis greffiers. — <i>Griffiersklerken</i> 90.000 141.400 — 12 — 1.102.800 — 1.102.800 Greffiers surnuméraires. — <i>Boventallige griffiers</i> 90.000 141.400 49 16 — 1.718.400 — 1.718.400 Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulair</i> 94.000 145.400 — 4 — 548.700 — 548.700 Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de greffier surnuméraire ou de commis-greffier. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van boventallig griffier of van griffiersklerk</i> 90.000 141.400 — 9 — 858.800 — 858.800 Secrétaires des parquets. — <i>Parketsecretarissen</i> 176.000 227.000 5 5 — 1.106.900 — 1.106.900 Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i> 110.000 161.400 37 37 — 5.415.183 — 5.415.183 Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct secretarissen titulair</i> 94.000 145.400 38 30 — 3.140.900 — 3.140.900 TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> 527 547 — 112.515.449 — 112.515.449 Rédacteurs des parquets. — <i>Opstellers bij de parketten</i> Commis des parquets. — <i>Klerken bij de parketten</i> Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i> Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffies</i> Employés des greffes. — <i>Bedienden bij de griffies</i> Employés principaux. — <i>Eerstaanwezend bedienden</i> Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i> Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> Messagers-concierges. — <i>Boden-huisbewaarders</i>								

TABEL VIII.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Rechtbanken van eerste aanleg en van Koophandel.

dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500.000 inwoners ten minste tellt								TOTAUX. — TOTALEN								
Barème — Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			
Minima	Maxima		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Minima	Maxima		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	
242.000	337.000	21	21	—	6.637.800	—	6.637.800									
211.000	306.000	20	20	—	5.648.800	—	5.648.800									
182.000	271.000	—	14	—	3.470.000	—	3.470.000									
182.000	271.000	136	41	—	9.788.650	—	9.788.650									
176.000	248.000	—	79	—	18.299.050	—	18.299.050									
242.000	314.000	21	21	—	6.526.800	—	6.526.800									
193.000	291.000	23	23	—	6.166.400	—	6.166.400									
176.000	248.000	58	65	—	13.606.450	—	13.606.450									
176.000	248.000	—	13	—	2.502.800	—	2.502.800									
150.000	201.400	21	21	—	4.181.400	—	4.181.400									
100.000	151.400	98	98	—	13.712.200	—	13.712.200									
100.000	151.400	—	19	—	2.102.000	—	2.102.000									
94.000	145.400	—	10	—	938.600	—	938.600									
90.000	141.400	—	15	—	1.478.400	—	1.478.400									
90.000	141.400	45	5	—	535.500	—	535.500									
94.000	145.400	—	3	—	383.300	—	383.300									
90.000	141.400	—	11	—	1.015.500	—	1.015.500									
140.000	191.400	21	21	—	3.860.700	—	3.860.700									
100.000	151.400	27	28	—	3.495.300	—	3.495.300									
94.000	145.400	34	17	—	1.713.500	—	1.713.500									
		525	545	—	106.063.150	—	106.063.150				1052	1092	—	218.578.599	—	218.578.599
								61.400	97.000	69	65	—	5.437.900	—	5.437.900	
								53.800	84.600	92	116	—	7.111.800	—	7.111.800	
								70.600	111.000	—	10	—	984.600	—	984.600	
								61.400	97.000	128	104	—	7.939.100	—	7.939.100	
								53.800	84.600	115	67	3	4.163.900	172.600	4.336.500	
								61.400	97.000	—	2	—	165.000	—	165.000	
								57.400	84.600	—	1	—	57.400	—	57.400	
								50.600	70.600	—	1	—	51.600	—	51.600	
								46.600	65.400	13	13	—	748.400	—	748.400	

Tribunaux de première instance et de Commerce.

		dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied 500.000 inwoners ten minste telt									
Art.	DÉSIGNATION A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming				
		Minima	Maxima		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal		
3	Messagers. — <i>Boden</i>										
	Commis-principaux. — <i>Eerstaanwezend klerken</i>										
	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>										
	Chefs huissiers. — <i>Hoofddeurwaarders</i>										
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>										
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>										
TRIBUNAUX DE COMMERCE : RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL :											
	Référendaires. — <i>Referendarissen</i>	290.000	362.000	4	4	—	1.448.000	—	1.448.000		
	Premiers référendaires adjoints. — <i>Eerste adjunct-referendarissen</i>	216.000	308.000	9	9	—	2.659.500	—	2.659.500		
	Référendaires adjoints. — <i>Adjunct-referendarissen</i>	193.000	265.000	23	23	—	5.468.600	—	5.468.600		
	Greffiers dirigeant. — <i>Leidende griffiers</i>	110.000	195.600	—	4	—	773.800	—	773.800		
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	110.000	161.400	14	10	—	1.454.600	—	1.454.600		
	Commis-greffiers principaux, commis-greffiers et employés délégués aux fonctions de greffier. — <i>Eerstaanwezend griffiers klerken, griffiers klerken en bedienden belast met de functies van griffier</i>	110.000	161.400	—	3	—	352.800	—	352.800		
	Commis greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerken</i>	94.000	145.400	—	3	—	282.000	—	282.000		
	Commis greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	94.000	141.400	14	5	—	450.000	—	450.000		
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulair</i>	94.000	145.400	—	4	—	475.800	—	475.800		
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>	90.000	141.400	—	5	—	450.000	—	450.000		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			64	70	—	13.815.100	—	13.815.100		
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>										
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>										
	Commis des greffes. — <i>Klerken van de griffies</i>										
	Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i>										
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>										
	Messagers. — <i>Boden</i>										
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>										
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>										
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>										
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>										
	Allocations de naissance. — <i>Geboortestoelagen</i>										
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>										
	Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i>										
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>										
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>										
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>										
	Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>										
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>										
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader</i>										
	Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>										
	Réorganisation du registre de commerce. — <i>Reorganisatie van het handelsregister</i>										
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>										
	Majoration de traitements de 17,5 %. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>										
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>										
	ARRONDI A — <i>AFGEROND OP</i>										

TABLEAU
TABEL IX.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION II.

SECTIE II.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Justices de Paix et Tribunaux de Police — Vrederechten en Politie rechtbanken					
		Min.	Max.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3.1	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vaste aangestelde en tij- delijke personeelsleden.								
	Juges 1 ^e classe. — <i>Rechters 1^{ste} klasse</i> . . .	242.000	314.000	62	79	—	24.125.300	—	24.125.300
	Juges 2 ^e classe. — <i>Rechters 2^e klasse</i> . . .	219.000	291.000	49	47	—	12.687.800	—	12.687.800
	Juges 3 ^e classe. — <i>Rechters 3^e klasse</i> . . .	193.000	265.000	64	42	—	10.306.400	—	10.306.400
	Juges 4 ^e classe. — <i>Rechters 4^e klasse</i> . . .	193.000	265.000	64	37	—	8.869.000	—	8.869.000
	Juges de complément. — <i>Bijgevoegde rech- ters</i>	193.000	291.000	20	19	—	5.118.600	—	5.118.600
	Greffiers Chef de greffe de 1 ^{re} classe. — <i>Griffiers griffiehoofden 1^{ste} klasse</i> . . .	144.000	195.400	57	70	—	13.033.200	—	13.033.200
	Greffiers Chef de greffe de 2 ^e classe. — <i>Griffiers griffiehoofden 2^e klasse</i> . . .	125.000	176.400	49	45	—	7.305.700	—	7.305.700
	Greffiers Chef de greffe de 3 ^e classe. — <i>Griffiers griffiehoofden 3^e klasse</i> . . .	108.000	159.400	64	56	—	7.858.550	—	7.858.550
	Greffiers Chef de greffe de 4 ^e classe. — — <i>Griffiers griffiehoofden 4^e klasse</i> . . .	108.000	159.400	64	53	—	7.423.800	—	7.423.800
	Greffier Chef de greffe délégué. — <i>Afge- vaardigd griffier-griffiehoofd</i>	108.000	159.400	—	1	—	108.000	—	108.000
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	97.000	148.400	48	44	—	5.436.300	—	5.436.300
	Greffier délégué. — <i>Afgevaardigd griffier</i> .	97.000	148.400	—	13	—	1.401.400	—	1.401.400
	Greffier de conseil de guerre en campagne délégué aux fonctions de greffier. — <i>Griffier van de krijgsraad te velde afge- vaardigd tot de functie van griffier</i> . . .	97.000	148.400	—	1	—	131.200	—	131.200
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwe- zend griffierklerk</i>	94.000	145.400	—	9	—	857.400	—	857.400
	Greffiers adjoints à titre personnel. — <i>Adjunctgriffiers-titulair</i>	94.000	145.400	89	22	—	2.856.200	—	2.856.200
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i> . . .	90.000	141.400	—	40	—	3.615.400	—	3.615.400
	Commis-greffiers délégués. — <i>Afgevaar- digde griffiersklerken</i>	90.000	141.400	—	17	—	1.530.000	—	1.530.000

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	BAREME		Justices de Paix et Tribunaux de Police — Vrederechten en Politie rechtbanken						
		WEDDE- SCHAAL		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			
		Min.	Max.		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
3.1	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opsteller</i>	70.600	111.000	—	6	—	611.600	—	611.600	
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61.400	97.000	33	24	—	1.774.800	—	1.774.800	
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>	61.400	97.000	—	3	—	251.400	—	251.400	
	Employés. — <i>Bedienden</i>	53.800	84.600	162	111	1	6.535.200	53.800	6.589.000	
	Messagers. — <i>Boden</i>	46.600	63.400	1	1	—	62.200	—	62.200	
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>				826	740	1	121.899.450	53.800 121.953.250	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>								1.585.000	
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>								525.820	
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoe-lagen</i>								116.792	
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoe-lagen</i>								147.625	
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>								8.791.480	
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>								1.819.872	
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoe-dingen wegens begrafeniskosten</i>								120.000	
	Cotisations de l'Etat-employeur par appli-cation du statut des agents temporaires — <i>Bijdragen door de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>								6.480	
	Allocations aux membres du personnel affi-liés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aan-gesloten bij een erkend ziekenfonds</i>								530.000	
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>								135.596.319	
	Recrutement éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>								3.903.000	
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>								1.175.000	
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>								140.674.319	
	Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden.</i>								22.620.681	
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>								163.295.000	

TABLEAU X.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.2	Services permanents — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Premier Président. — <i>Eerste Voorzitter</i>	308.000	380.000
	Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	308.000	380.000
	Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i>	—	—
	Premiers substitués en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—
	Premiers substitués. — <i>Eerste substituten</i>	270.000	342.000
	Premiers substitués en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—
	Substitués. — <i>Substituten</i>	242.000	314.000
	Substitués en campagne. — <i>Substituten te velde</i>	—	—
	Greffier en Chef. — <i>Hoofdgriffier</i>	188.000	239.400
	Greffiers en chef en campagne. — <i>Hoofdgriffier te velde</i>	—	—
	Greffier chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	135.000	195.600
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	110.000	161.400
	Greffiers en campagne. — <i>Griffiers te velde</i>	—	—
	Commis-greffier. — <i>Griffiersklerk</i>	—	—
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezende griffiersklerken</i>	—	—
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	184.000	235.400
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretaris titulair</i>	94.000	145.400
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct secretarissen</i>	110.000	161.400
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	86.000	144.400
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>	70.600	111.000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	61.400	97.000
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>	61.400	97.000
	Commis. — <i>Klerken</i>	53.800	84.600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51.600	70.600
	Messagers. — <i>Boden</i>	48.400	65.400
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

TABEL X.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE II.

COUR MILITAIRE — MILITAIR GERECHTSHOF						BAREME — WEDDE- SCHAAL		CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN					
Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming					Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Min.	Max.	Cadre. — Kader	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	380.000	—	380.000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	380.000	—	380.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	228.000	300.000	—	3	—	889.350	—	889.350
—	—	—	—	—	—	228.000	300.000	—	2	—	578.400	—	578.400
—	2	—	684.000	—	684.000	185.000	257.000	—	1	—	235.400	—	235.400
—	—	—	—	—	—	185.000	257.000	—	8	—	1.933.900	—	1.933.900
—	3	—	898.800	—	898.800	176.000	248.000	—	8	—	1.746.700	—	1.746.700
—	—	—	—	—	—	176.000	248.000	—	7	—	1.304.000	—	1.304.000
1	1	—	239.400	—	239.400	130.000	181.400	3	3	—	522.700	—	522.700
—	—	—	—	—	—	130.000	181.400	—	1	—	181.400	—	181.400
1	1	—	186.400	—	186.400	122.000	182.600	6	2	—	342.500	—	342.500
—	3	—	467.000	—	467.000	97.000	148.400	48	29	—	4.011.200	—	4.011.200
—	—	—	—	—	—	97.000	148.400	—	1	—	97.000	—	97.000
1	—	—	—	—	—	90.000	141.400	9	5	—	450.000	—	450.000
—	—	—	—	—	—	94.000	145.400	—	2	—	188.000	—	188.000
1	1	—	235.400	—	235.400	—	—	—	—	—	—	—	—
5	2	—	188.000	—	188.000	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	505.600	—	505.600	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	123.600	—	123.600	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	96.400	—	96.400	—	—	—	—	—	—	—	—
4	2	—	160.000	—	160.000	61.400	97.000	8	2	—	167.200	—	167.200
—	1	—	83.000	—	83.000	61.400	97.000	—	2	—	161.200	—	161.200
3	8	—	506.800	—	506.800	53.800	84.000	8	9	—	609.000	—	609.000
4	3	—	188.000	—	188.000	57.400	84.600	7	7	—	518.200	—	518.200
—	—	—	—	—	—	51.600	70.600	5	5	—	300.000	—	300.000
6	5	—	278.600	—	278.600	48.400	65.400	6	6	—	338.500	—	338.500
33	40	—	5.601.000	—	5.601.000			100	103	—	14.574.650	—	14.574.650

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.2	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalvergoedingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>		
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>		
	Recrutements éventuels de la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Arrondi à — <i>Arrondi</i>		

TABLEAU
TABEL XI.Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION II.

SECTIE II.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i>							
		Min.	Max.	Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>				
					Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tij- delijke personeelsleden.										
	Officier commissaire général aux délégations judiciaires. — <i>Officier commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten.</i>	192.000	246.000	1	1	—	246.000	—	246.000		
	Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten.</i>	164.000	232.000	—	8	—	1.856.000	—	1.856.000		
	Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten.</i>	144.000	210.000	117	35	—	7.256.500	—	7.256.500		
	Officier commissaire aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten.</i>	130.000	180.000	—	76	—	13.860.000	—	13.860.000		
	Officier aux délégations judiciaires. — <i>Officier bij de rechterlijke opdrachten.</i>	130.000	180.000	—	9	—	1.422.000	—	1.422.000		
	Chef du laboratoire de Bruxelles. — <i>Hoofd van het laboratorium te Brussel.</i>	130.000	208.000	1	1	—	208.000	—	208.000		
	Chef de laboratoire en province. — <i>Hoofd van het laboratorium elders in België.</i>	130.000	180.000	4	3	—	501.500	—	501.500		
	Agent inspecteur judiciaire principal. — <i>Agent-eerstaanwezend gerechtelijke inspecteur.</i>	96.000	156.000	—	123	—	17.335.000	—	17.335.000		
	Agent inspecteur judiciaire. — <i>Agent-gerechtelijk inspecteur.</i>	88.000	128.000	377	261	—	30.462.200	—	30.462.200		
	Agent judiciaire. — <i>Gerechtelijk agent.</i>	88.000	128.000	—	4	—	356.000	—	356.000		
	Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie.</i>	96.000	156.000	—	6	—	808.800	—	808.800		
	Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie.</i>	88.000	128.000	22	17	—	1.849.000	—	1.849.000		
	Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthoofd.</i>	130.000	180.000	1	1	—	176.500	—	176.500		
	Secrétaire adjoint du Parquet (arrondissement qui compte une population de 500.000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat ten minste 500.000 inwoners telt).</i>	110.000	161.400	—	19	—	2.611.300	—	2.611.300		
	Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500.000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaristitulaire van het Parket (arrondissement dat ten minste 500.000 inwoners telt).</i>	94.000	145.400	—	10	—	1.044.100	—	1.044.100		
	Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500.000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500.000 inwoners telt).</i>	100.000	151.400	104	2	—	274.200	—	274.200		

[illegible]

TABLEAU XII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.1 et /en 3.3	Services temporaires — Agents temporaires. — Tijdelijke diensten — Tijdelijke personeelsleden.		
	Commis des parquets. — <i>Klerken van de parketten</i>	53.800	84.600
	Commis de greffe. — <i>Griffiesklerken</i>	53.800	84.600
	Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters- vak- en dienst- personeel</i>	50.000	67.000
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur, par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de service ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor eventuele oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>		
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Arrondi à — <i>Adgerond op</i>		

TABEL XII.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Tribunaux de première instance — Rechtbanken van eerste aanleg			Justice de paix — Vrederegerechten			Total juridictions ordinaires — Totaal gewone rechtsmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke politie		
Cadre — Kader	Effectif Effectief Aans temp. Tijds. pers.	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief Aans temp. Tijds. pers.	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief Aans temp. Tijds. pers.	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief Aans temp. Tijds. pers.	Evaluation — Raming
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	271.800
—	—	—	1	1	53.800	1	1	53.800	—	—	—
—	—	—	—	—	5.000.000	—	—	5.000.000	—	—	—
22	22	1.195.200	—	—	—	22	22	1.195.200	—	—	—
22	22	1.195.200	1	1	5.053.800	23	23	6.249.000	5	5	271.800
								4.400			4.800
								97.794			8.000
								16.950			16.000
								20.000			6.000
								130.209			8.500
								64.111			13.000
								—			—
								194.932			43.200
						23	23	6.777.396	5	5	371.300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
						23	23	6.777.396	5	5	371.300
								1.148.542			61.830
								7.925.938			433.130
								7.926.000			434.000

TABLEAU XIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.2	Services temporaires — Agents définitifs et temporaires. — Gedeta- cheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijke personeelsleden.		
	Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i>	228.000	300.000
	Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i>	242.000	314.000
	Membre civil. — <i>Burgerlijk lid</i>	176.000	248.000
	Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur te velde</i>	185.000	257.000
	Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut Krijgsauditeur</i>	176.000	248.000
	Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut Krijgsauditeur te velde</i>	176.000	248.000
	Greffier en chef en campagne. — <i>Hoofdgreffier te velde</i>	130.000	181.400
	Greffier-chef de service. — <i>Greffier dienshoofd</i>	122.000	182.600
	Greffiers. — <i>Greffiers</i>	97.000	148.400
	Commis-greffiers. — <i>Greffiersklerken</i>	90.000	141.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters- vak en dienstper- soneel</i>	48.600	65.600
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Conseil de guerre en campagne en Afrique (arrêté royal du 18 août 1953); 1 auditeur et 1 greffier (arrêté royal du 16 mars 1954). — <i>Krijgsraad te velde in Afrika (koninklijk besluit van 18 augustus 1953); 1 auditeur en 1 greffier (koninklijk besluit van 16 maart 1954)</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents tempo- raires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité recon- nue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend zieken- fonds</i>		
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>		
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

TABLEAU XIV.
TABEL

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

SECTION II. — SECTIE II.

	Juridictions ordinaires Gewone Rechtsmachten			Justice Militaire Militair Gerecht			Police Judiciaire Gerechtelijke Politie			Totaux Totalen		
	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation
		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	
				Raming				Raming				Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	2941	2843	4	642.644.000	133	144	—	26.933.000	651	679	—	113.019.000
				(1)								3725 3666 4 782.596.000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	23	—	23	7.926.000	—	35	2	9.849.000	5	—	5	434.000
												28 35 30 18.209.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	2	—	68.000	—	—	—	—	—	—	—	68.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2964	2845	27	650.638.000	133	179	2	36.782.000	656	679	5	113.453.000
												3753 3703 34 800.873.000

(1) Compte tenu de la diminution pour vacances de places : 5.000.000 de francs, ne figurant pas dans les tableaux précédents. — *Rekening gehouden met de vermindering wegensvacatures : 5.000.000 frank, welke niet voorkomt in de voorgaande tabellen.*

TABLEAU XV
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION III. — SECTIE III.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	TOTAUX — TOTALEN
3.		Traitements et rétributions des ministres des cultes. — Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de Erediensten.					
1.		CULTE CATHOLIQUE. KATHOLIEKE EREDIENST.					
		Archevêque. — <i>Aartsbisshop</i>	398.400	1	1	398.400	
		Evêques. — <i>Bisschoppen</i>	318.720	5	5	1.593.600	
		Vicaires généraux d'archevêché. — <i>Vicarissen-generaal van het aartsbisdom</i>	93.600	5	5	468.000	
		Vicaires généraux d'évêché. — <i>Vicarissen-generaal van het bisdom</i>	85.920	13	13	1.116.960	
		Chanoines d'archevêché. — <i>Kanunniken van het aartsbisdom</i>	65.280	12	12	783.360	
		Chanoines d'évêché. — <i>Kanunniken van het bisdom</i>	60.480	40	40	2.419.200	
		Secrétaires d'archevêché. <i>Secretarissen van het aartsbisdom</i>	53.320	5	5	291.600	
		Secrétaire d'évêché. — <i>Secretarissen van het bisdom</i>	54.000	15	15	810.000	
		Curés et desservants. — <i>Pastors en kerkbedienaren</i>	43.440	3.731	3.731	162.074.640	
		Chapelains et vicaires. — <i>Kapelanen en onderpastors</i>	39.600	2.810	2.810	111.276.000	
		Bonifications aux invalides de guerre. — <i>Bonificaties aan oorlogsinvaliden</i>				300.000	
		TOTAUX. — TOTALEN		6.637	6.637	281.531.760	281.531.760
		Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>					12.790.956
		Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte à la frontière franco-belge. Indemnités. Places à créer en 1962 à compter du mois de juillet. Places créées en 1961 après la formation du budget de 1961. Allocation de résidence pour les vicaires-coadjuteurs, pour les places à créer en 1962 et pour les places créées en 1961. — <i>Onderpastors-coadjutors. Bezoldigingen. Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de eredienst van de Frans-Belgische grens. Vergoedingen. Plaatsen op te richten in 1962 vanaf de maand juli. Plaatsen opgericht in 1961 na het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1961. Verblijfsvergoeding voor de onderpastors-coadjutors, voor de op te richten plaatsen in 1962 en voor de plaatsen in 1961 opgericht</i>					3.921.000
		TOTAL. — TOTAAL					298.243.716
		Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i>					— 11.000.000
		TOTAL. — TOTAAL					287.243.716

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	TOTAUX — TOTALEN
		Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>					51.506.475
		TOTAL POUR LE CULTE CATHOLIQUE. — TOTAAL VOOR DE KATHOLIEKE EREDIENST					338.750.191
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					338.751.000
2.		CULTE PROTESTANT. PROTESTANTSE EREDIENST.					
		Pasteur-président. — <i>Predikant-voorzitter</i>	242.000	1	1	242.000	
		Premiers pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i>	83.280	4	4	333.120	
		Pasteurs. — <i>Predikanten</i>	56.160 80.880	21	21	1.496.640	
		Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulppredikanten</i>	42.000	6	6	252.000	
		Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>	70.800	1	1	70.800	
		TOTAUX. — TOTALEN		33	33		2.394.560
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardtoelage</i>					138.420
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbij- slagen en geboortetoelagen</i>					511.779
		TOTAL. — TOTAAL					3.044.759
		Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>					443.271
		TOTAL POUR LE CULTE PROTESTANT. — TOTAAL VOOR DE PROTESTANTSE EREDIENST					3.488.030
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					3.489.000
3.		CULTE ANGLICAN ANGLIKAANSE EREDIENST					
		Chapelains. — <i>Kapelanen</i>	61.200 73.440	8	8	522.480	
		Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i>	—	—	—	25.000	
		TOTAUX. — TOTALEN		8	8		547.480
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats of haardgeld</i>					43.700
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbij- slagen en geboortetoelagen</i>					43.968
		TOTAL. — TOTAAL					635.148
		Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>					103.456
		TOTAL POUR LE CULTE ANGLICAN. — TOTAAL VOOR DE ANGLIKAANSE EREDIENST					738.604
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					739.000

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	TOTAUX — TOTALEN
4. CULTÉ ISRAËLITE. ISRAELITISCHE EREDIENST							
		Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>	126.480	1	1	126.480	
		Rabbins. — <i>Rabbijnen</i>	63.600	4	4	254.400	
		Ministres officiants. — <i>Officianten</i>	42.000 54.960	13	13	588.720	
		Secrétaire de consistoire. — <i>Secretaris van het consistorie</i>	70.800	1	1	70.800	
		TOTAUX. — TOTALEN		19	19		1.040.400
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardtoelagen</i>					126.960
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijlagen en geboortetoelagen</i>					139.242
		TOTAL. — TOTAAL					1.306.602
		Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i>					204.288
		TOTAL POUR LE CULTÉ ISRAËLITE. — TOTAAL VOOR DE ISRAELITISCHE EREDIENST					1.510.890
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					1.511.000
		TOTAL GENERAL. — ALGEMEEN TOTAAL .					344.490.000